



Diarazon April 16 2014 - Edicion-8 Vol.19378  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

URATACA  
CENTER

Special di awe:  
Bacalao, Aroz, Pan  
Bati & Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Te cu awe  
**Gabinete Mike  
Eman** no a  
logra surpasa  
e record GDP  
di 4.9 biyon  
florin na 2008



## JUAN DAVID A SALI URGENTE PA HULANDA PA ENTREGA PIDA DI NOS STATUS APARTE

### Batata cayente den Elmar..

No kier atende cu empleado y por spera un bom cu lo bay rementa

**Presidente di  
Parlamento ta  
sucumbi pa presion  
di ministernan y ta  
cancela e reunion di  
dump na Sabanilla Abao**



JUAN DAVID YRAUSQUIN TA  
CONFIRMA: GOBIERNO TA BAY  
CORTA DEN EMPLEADO PUBLICO



**Yiu  
homber di  
41 aña ta  
secuestra  
su mama  
cu menos  
bon  
intencion**

### Top 95 Fm ta invitabo pa: **Top FM Egghunt 2014**

Diadomingo 20 di April 2014. Participacion ta gratis...  
y ta start sali pa 10.30 mainta

**Premionan di Setar valor na mas di 7 mil florin y hopi otro premio adicional**



Simply Low Prices Everyday!  
**True Value**  
START RIGHT. START HERE.

## EXTENDED OPEN HOURS!

*Simply low prices everyday!*

Dialuna pa Diahuebs: 8:00am pa **10:00pm**

Diabierna y Diasabra: 8:00am pa **11:00pm**

Diadomingo: 9:00am pa **6:00pm**

**Tur Diabierna y Diasabra Shopping Night cu Mega Descuento!!**



## KEN TA E PARLAMENTARIO DI AVP CU A 'SEAL THE DEAL' PA FIX PROBLEMA DI BELASTING DI SU CASA?

Parlamentarionan di AVP, ta resulta awor, ta un real berguenza! Algun ta comporta nan mes manera burico, otronan ta gusta haci sonido di porco, otronan ta bende nan alma pa puesto den partido. Un cos nan tur tin en comun: ora Mike Eman duna instruccion, ta tur tin di tira cu lodo pariba y pabao, lubidando cu nan mes ta tur na lodo di nan mes. Parlamentario cu ta dal hende mata cu auto, otro cu ta dal auto di otro y no kier paga pa e daño, otro cu ta abusa sexualmente y fisicamente di hende muher y duna hende cocaina pa bay trip, otro ta tene relacion sexual na pia di trabao riba lessenaar, otro cu ta traha como trahador social pa yuda un pareha casa y ta caba ta bay cu e homber. Bo ta puntra bo mes, ta ki clase di hende ta den e fraccion berde den e parlamento di Aruba? Y no ta esaki sol! Pasobra awor ta resulta cu tin parlamentario cu a 'seal the deal', basta cu nan "fix" e problema di belasting di su casa. E mesun parlamentario cu ta yora sin misericordia den parlamento y ta conoci tambe pa esun cu a bay yora banda di lama pasobra Mike Eman no a haci'e minister! Desde e dia ey, ta mas e ta yora. Loke no ta sigur ta si e ta yora pa e scop cu el'a haya di partido AVP, of e ta yora pasobra ta hopi placa el'a paga pa puesto y lider di AVP no a cumpli cun'e. Hecho ta si cu ainda e ta yora sin fin. Y mas aun, ta "fix" problemanan di belasting di su casa. Otro hende mester paga full nan debe, pero pa e parlamentario di AVP ordo ta bay pa "fix" su problemanan di belasting. Ta bon pa e parlamentario aki mes bin padilanti y splica pueblo cuanto el'a paga pa puesto halto riba lista di AVP y con nan a "fix" su problemanan di belasting, pasobra no ta husto cu otro ciudadanonan si mester paga nan debe, pero djis pasobra ta un parlamentario di AVP, e ta wordo regla.



**Auto Rijschool Bennett (ARB)**  
ta duna **LES DI TEORIA**  
na **SANTA CRUZ.**

**Luga: Copy Me & Much More...**  
(pabao di Rowigini's/DonPincho)  
**Orario: 11 a.m. – 12 p.m.**  
**dialuna - diabierna**

Pa mas informacion jama:

**5 6 6 - 5 7 0 0**

**Gerick Croes di MEP:**

**Reaccion Publico –**

## Esnan trahando cu uitzendbureaus ta sinti nan limita

Un tata hoben a conversa cu nos riba e tema di famia y hogar. Nos a wordo conta cu ta dificil pa e hoben y su pareha yega na nan vivienda door di e status huridico di trabao di e esposa. Den e caso aki e hoben mama ta trahando bao di un uitzendbureau pa basta aña caba pero di un forma of otro no tin un status di empleado vast. E forma di traha ta cu cada rato nan ta renoba su contract pero e no ta den 'vaste dienst'. Esaki ta pone cu e hoben aki mescos cu hopi otro na Aruba no tin garantia di trabao. Bo por comprende tambe cu e famia aki ta limita di por yega na un hogar pa su humilde famia. Financieramente e ta sostenibel solamente



si tur dos por contribui cu un costo di hipoteca. Pa e motibo aki nos a haya cu e tipo di casonan aki mester wordo vocifera.

E status huridico di e mama hoben y di otronan por wordo mehora sin duda algun. Garantia di entrada ta sumamente esencial pa

por hiba un bida manera ta desea y sostene un famia saludabel. Nos Gobierno ta responsabel pa leyman laboral cu por brinda un famia e oportunidad di por tin garantia di trabao pa asina e famia por yega na su hogar y su pertenencianan. Fraccion di MEP si ta kere den optimaliza nos leyman laboral pa cuida e trahador y su famia. Di nos banda nos ta comprometi cu e ciudadano obrero pa por drecha su status huridico. Nos ta convenci cu e Gobierno por a haci mas cu e tipo di situacionan aki pero lamentablemente ta laga di desea y no ta duna e ciudadano trahador cu ta contribui na economia di Aruba, su lugar.

## Seguro di bida Garantiza

Facil manera un dos tres

1. Yena bo aplicacion,
2. Paga bo premie,
3. Y cla bo ta segura



Tur persona entre 18 y 80 aña ta cualifica te cu maximo di

**Afl. 25.000,=.**

Sin importa bo estado di salud. Plania bo futuro, proteha bo famia

**LYDER INSURANCE CONSULTANTS N.V.**

Seroe Blanco 56A

Regents Park, Aruba D.C.

Phone: (297) 582-6133 / 582-3599 Fax: (297) 588-9200

Email: lyder@setarnet.aw



## Batata cayente den Elmar..

No kier atende cu empleado y por spera un bom cu lo bay rementa

**Director di Utilities a falta respet pa e dos Sindicatonan di Elmar**

Ya for di basta dia caba tin un impase den Elmar. Tur costamustra cu e empleadonan ta bringando cierto derecho pa cual e director no kier tende y kier bay su propio caminda. Un di e problemanan ta riba snipperdag cu e director a nenga e empleadonan. Segun e dos sindicatonan, e director a perde respet pa nan y cuminsa grita nan den reunion. El'a cuminsa menciona salario di empleadonan na voz halto. E dos sindicatonan a manda un carta pa director di Utilities NV pa un reunion. Sr. Hoevertsz di Utilities a manda contesta e dos

sindicatonan cu e no tin tempo pa nan y cu e lo por atende nan te 28 di April venidero. Esaki ta un falta di respect y tur cos ta mustra cu e dos sindicatonan lo bay kibra relacion di diplomacia, pasobra no ta forma pa trata empleadonan. Sr. Coby Geerman a bisa cu minister Mike de Meza tambe a perde respet pa e sindicatonan, pasobra el'a haya dos carta y e no a contesta. Awor cu UEA perde respet pa minister, minister no bin keha. UEA no ta acepta e falta di respetnan aki y awor nan lo bay direct cerca Mike Eman pa atende e problemanan aki.

## Juan David a sali urgente pa Hulanda pa entrega pida di nos Status Aparte

Ayera por a sigui noticia y show di AVP kitando y desviando atencion di pueblo riba realidad cu ta tumando lugar. Juan David kende na 2012 nos por a corda a vota contra presupuesto di pais Aruba y na December di mesun aña a vota pro un presupuesto supletorio. Ta con serio Bo por ta. Awor Juan machete a cuminsa zwaai pa loko mandando un cantidad di contractant cas. Esakinan mayoria nan voto a wordo cumpra cu un contract pero a sabiendo cu nan lo kita nan despues di 6 luna. Asina AVP ta engaña pueblo. Awor Juan David a sali na careda pa Hulanda pa bay firma e sentencia di Aruba esta lo bin un un raad van toezicht. Un tipo di CFT manera tin na Corsou kizas cu un otro nomber. Ta di diahuebs santo 2013 Mike & Mike a firma e protocol aki na Hulanda



entregando parti di nos Status Aparte. Awor ta toca Juan David pa firma y haci esaki un realidad. Pueblo hasta cuando nos lo mester

wanta e mentiranan di AVP. "Captain the ship is sinking" y ainda tin hende ta bati man. Aruba e siman aki lo ta na luto!!!

## Marihuana haya na school basico cerca dos mucha

Polis a asisti un maestro di school na Colegio San Hose cu a informa cu nan a haya un alumno cu marihuana na school. Polis a conversa cu e alumno y el'a conta polis cu ta un otro alumno, esta

un mucha muher T. a dun'e e marihuana. Polis a papia cu T. y el'a bisa cu el'a hay'e benta abao. Polis a tuma e marihuana den beslag.

## Ladron ta ranca tas for di peaton

Presencia di Polis a wordo solicita dialuna 12:10, den Belgiëstraat, na altura di e rotonde, pa un atraco. Na e sitio Polisnan a topa cu e muher B. bao di influencia di alcohol y ta papia cosnan bruha. Polisnan a nota cu e tabata hopi agresivo y nan no por a comunica cune. El'a bisa Polisnan cu hunto cu su casa nan a sali for di Crystal Casino y a cana bay direccion di Belgiëstraat. Na altura di e rotonde, un homber desconocia bin

cerca nan y a ranca su tas y a core bay. E homber ta color scur y tabata bisti cu carson largo preto. Den su tas e tabata tin su paspoort, cedula, rijbewijs, celular y tambe placa. Polisnan a papia cun'e y a bis'e cu bou di influencia di alcohol e no por concentra shen porciento y a bise pa e bay duna keho den oranan di mainta. Polis a tuma su nomber ya keda controla den vecindario, pero no a topa ningun hende cu ta cuadra cu descripcion.



### Celebrate Easter!

**Easter Sunday is Special, so let us serve you!**

Enjoy our juicy Steaks and succulent Seafood a la cart, and receive a FREE bottle of wine for a party of four.  
(offer valid from Friday to Monday)

Or

Select our 3 course pre-fixed lunch menu for only \$25.00  
(offer valid every day)

On Good Friday a 10% DISCOUNT of your check  
(A la carta only)



On Easter Sunday we'll have live-music, chocolate eggs for the kids, and a raffle for the grown-ups!!



For reservation call 582-3677.  
Wilhelminastraat 80, Oranjestad.  
[www.elgaucho-aruba.com](http://www.elgaucho-aruba.com)







## Riba 17 di April 2014 lo aparece den Corte di Prome Instancia

**Pa 8:30 am:** A.N.B. ta wordo acusa di traficacion di hende riba 2 di Mei 2012.

**Pa 9:00 am:** A.S.A. ta wordo acusa di posesion di arma riba 27 di Oktober 2013.

**Pa 9:30 am:** R.A.P. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un y/of dos persona, a purba dal nan cu auto y/of pasa auto riba nan riba 28 di Januari 2013.

**Pa 10:00 am:** J.P. y D.E.R.A. ta wordo acusa di kiebri y ladronia, conhuntamente cu un otro of otronan, y di heling den luna di April 2013.

**Pa 10:15 am:** I.S.L. ta wordo acusa di a intencionalmente cumpra y/of tuma como regalo y/of transporta cu fin di lucro y/of sconde un auto procedente di crimen den e periodo di 10 di Juli 2011 te 16 di Januari 2012. E ta wordo acusa di ladronia di un auto riba 14 di September 2012 y di a stuur sin rijbewijs riba 15 di Juni 2013.

**Pa 11:15 am:** F.R.T. ta wordo acusa di ladronia di auto di un persona riba 24 di Maart 2012. Tambe e ta wordo acusa di a menaza e mes persona aki y su yiu menor di edad cu un crimen contra nan bida riba 24 di Maart 2012, door di tene un scrufdray den su man y bisa nan cu e lo staca nan cu ne.



### ANUNCIO - BLBA / 074 /14

Di acuerdo cu artículo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediator di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiende referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Number di EMPRESA : "Caribbean Palm Village Resort"  
Dept. Maint. Sec. House, Front, Acc & Activities  
Fecha referendum : Diamars 22 di april 2014  
Duracion referendum : 2:00 pm - 3:30 pm  
Luga di referendum : Hulpbestuurkantoor Noord

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:  
Sindicato Trahadornan di Aruba (STA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece aniba e lista cu a bay pa partidonan dia 14 april 2014.

Aruba, 15 april 2014

Mediator di Gobierno(Wnd.)  
Enrique E. de Cuba

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Minister Eman mester duna ehempel y reduci su gabinete di 9 pa 7 minister, promer cu castiga Pueblo cu retiro di trabao y medida

Den e dianan aki hopi ta esnan cu ta traha den e aparato publico cu a recibi nan carta di retiro bisando cu no lo prolonga nan contracto mas cu Gobierno di Aruba. E medida aki a bin despues cu a bira bisto cu no tin placa pa por paga tur e trahadornan nobo cu Gabinete Eman a hinca den e aparato publico. Minister Yrausquin a cuminsa cu e racha di kita hende for di trabao na Belastingdienst y na Douane, siendo cu na otro departamentonan di Gobierno carta a yega pa e diesthoofden reduci e cantidad di contractant cu 50%. Locual cu hopi a comenta ta e hecho cu Minister Eman mes kende ta e promer yama pa reduci gasto mester a duna ehempel y reduci su gabinete di 9 pa 7 minister. E ta conoci cu Gabinete Eman II a tarda pa wordo forma debi cu mester a busca un forma pa por a cumpli cu tur promesa cu a ser haci den campania electoral. Asina mester a cumpli cu e promesa pa banda di e 7 Ministernan di Gabinete Eman I, nombra sr. Croes y sr. Yrausquin tambe como Minister den e



gabinete nobo. Di e manera aki Gabinete Eman a pone e promer medida riba lomba di Pueblo ya cu mas Minister ta significa mas gasto pa Gobierno y mas gasto pa Pueblo cubri. Awor cu placa a bolbe caba cu Gabinete Eman y cu no por fia placa asina facil mas riba mercado internacional, Gabinete Eman a haye ta reduci gasto y pasa medida riba lomba di Pueblo. Esaki ta algun di e condicionnan cu Hulanda a pone pa Aruba por haya placa fia via Hulanda. Presta placa via Hulanda ta e unico salida cu ta keda nos Pais pa nos no haya bati bancarota y nos florin perde su balor. Pesey bao di e ansha aki pa cumpli cu condicionnan cu

Hulanda a impone, Gabinete Eman a cuminsa na kita grupo grandi di persona for di trabao y pasa medida pa loco riba e Pueblo di Aruba. Ta remarcabel con keto Minister Eman a keda riba locual ta pasando na nos Pais. Vooral si nos tene na cuenta cu den eleccion na hopi ocasion Minister Eman tabata bisa cu no lo pasa medida y awor medida ta yobe riba lomba di Pueblo y riba dje ta kita hende di trabao. Di Minister Eman nos a spera cu e lo a duna un mihor ehempel door di cuminsa reduci e gastonnan di su gabinete promer door di cuminsa pa reduci e cantidad di Minister di 9 pa 7. Pero ta bisto cu Minister Eman ta prefera di keda keto y laga Minister Yrausquin haci e trabou sushi di pasa machete den e aparato publico, sin cu e mes ta move un dede of bisa algo. Si Minister Eman di berdad ta stima e Pueblo aki manera cu e ta pretende ora di braza y sunchi hende, anto e lo mester duna ehempel y reduci su gabinete di 9 pa 7 Minister, promer cu e castiga e Pueblo aki cu retiro di trabao y medida pa loco.

## ORCUYO SAND & HEAVY EQUIPMENT

**PA TUR SORTO DI SANTO,  
PIEDRA Y GRANIET.  
ENTREGA TA GRATIS Y CU  
BON SERVICIO.**



**Tel: 741-4964**

**PIDIE AWE, HAYE AYERA !**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# JUAN DAVID YRAUSQUIN TA CONFIRMA: GOBIERNO TA BAY CORTA DEN EMPLEADO PUBLICO



Parlamento a manda yama minister di finanzas Juan David Yrausquin pa duna cuenta dicon e presupuesto 2014 ainda no a yega parlamento. E minister no por a duna un contesta satisfactorio den esaki. El'a papia un ora largo contando storianan di añanan anterior y remarcabel tabata ta cu el'a menciona un CRISIS tras di otro CRISIS. Pero e no por a duna ningun splicacion dicon ainda nan no ta cla cu e presupuesto. Sinembargo locual cu si Yrausquin a confirma ta cu e ta bay corta den aparato gubernamental.

Preguntanan a wordo haci cu si ta berdad cu e ta bay corta salario cu 8%, cu e ta bay kibra contract cu contractantnan, y cu e ta bay elimina vakantie uitkering. Yrausquin no

kier a bay den detaye, pero a bisa cu e ta bay corta den aparato gubernamental. Tur esaki ta debi na e mal gobernacion cu AVP a bin ta aplicando desde 2009. AVP a scoge pa

endeuda nos pais mas, di sigui malgasta placa na viahamento, fiestamento y na coordinador y awor ta e empleado publico mester paga e prijs. Ta bon pa e sindicatonan en cuestion ta riba alerta y

exigi cu gobernantenan ta corta prome den nan mesun saco, nan mester stop di viaha, stop di fiesta, stop cu proyecto descabeya, prome cu bin corta riba lomba di empleadonan publico.



## TIME FOR A NEW CHEVY

1.0 L ENGINE, 5 SPEED  
MANUAL TRANSMISSION,  
AIR-CONDITIONED, FRONT  
POWER WINDOWS, SUPERIOR  
HEAD AND LEG ROOM

**CHEVROLET SPARK**  
STARTING FROM **AWG 21,700**  
AWG 349 PER MONTH  
WITH 7 YEAR FINANCING





**CHEVROLET TRAX**  
STARTING FROM **AWG 42,000**  
AWG 675 PER MONTH  
WITH 7 YEAR FINANCING

1.8 L DOHC ENGINE,  
5 SPEED TRANSMISSION,  
FULLY EQUIPPED + AIRBAGS

3.6 L V6 ENGINE, 6 SPEED  
AUTOMATIC TRANSMISSION,  
FULLY EQUIPPED + AIRBAGS,  
REAR VISION CAMERA,  
FOUR WHEEL ABS

**CHEVROLET TRAVERSE**  
STARTING FROM **AWG 92,800**  
AWG 1,493 PER MONTH  
WITH 7 YEAR FINANCING



  
**FIND NEW ROADS**

 Chevrolet Aruba

[www.sterngm.com](http://www.sterngm.com)

  
 Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 16 APRIL 2014 OM  
10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Versiek Fincio-MEP om een Openbare Vergadering zo spoedig mogelijk te  
beleggen ter behandeling van de campagne Santa Cruz.

De Ph. Griffo,

dr. J. J. Williams



# Yiu homber di 41 aña ta secuestra su mama cu menos bon intencion

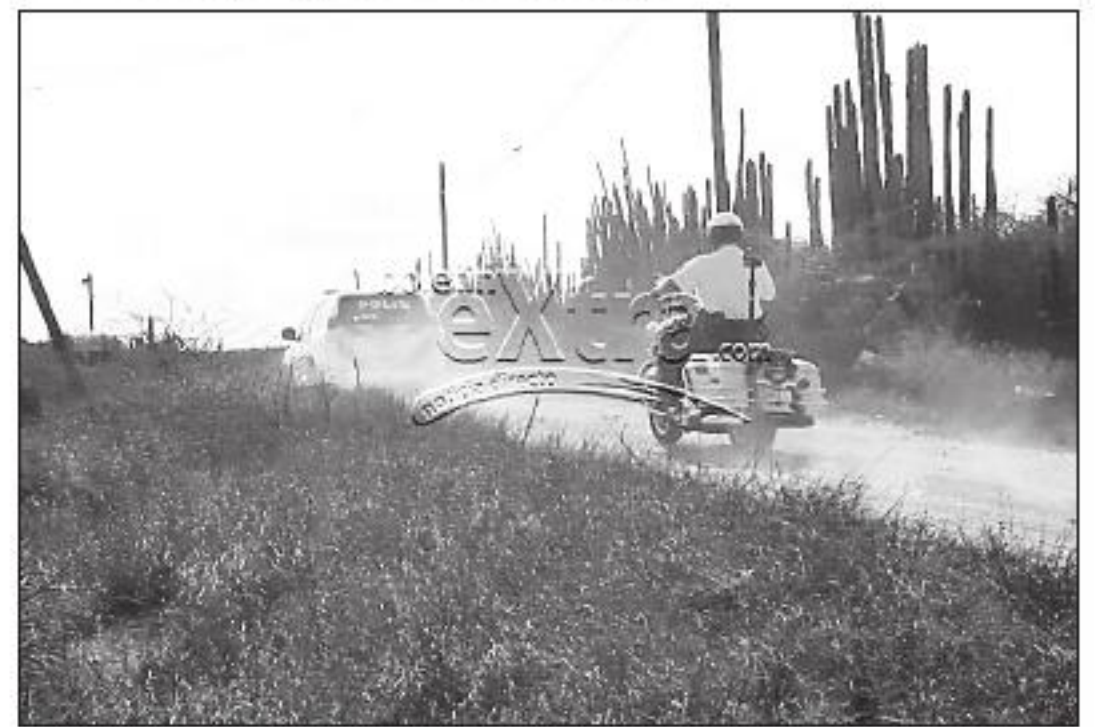
Danki na actuacion rapido di dos agente policial nan a logra detene e yiu y rescata e señora di edad



Diamars mainta den area di Jaburibari pa Calbas por a nota un cantidad di Polis. Un buskeda tabata tumando lugar den e area pa un señora di edad cu tabata den compania di

su yiu homber Giovanni K. Segun nos tin entendi e yiu homber aki a sali di un adres na Seroe Pita ayera y a bay cu e mama cu menos bon intencion. Polisnan a keda busca y

no a laga e caso serio aki drumi. Diamars mainta pa mas o menos 9'or nan a haya informacion di mas o menos unda e persona aki ta ubica. Dos agente policial bon entrena a haci nan maximo esfuerzo y asina a bin haya e paradero di e yiu homber y su querida mama. Na un Rancho na Calbas nan a bin haya e señora scondi den un cuarto. Den un tas di e dama nan a haya dos arma di candela cla pa usa, dus polisnan no a vacila mes y a detene e yiu homber. E yiu tabata den ropa interior. E señora tabata basta traumatiza y tambe manera desorienta. El'a splica Polis cu e auto tabata hinca hopi mas leu den mondi y cu e no conoce e caminda mucho bon. E mama no a papia mucho mas. Polis a solicita mesora pa un ambulance, mirando cu e yiu a golpia su mama. Su wowonan tabata basta hincha di golpi cu el'a ricibi. Tambe na su brazanan tabata tin pleknan



grandi biña indicando cu el'a wordo maltrata. Un cantidad di agente policial, recherche y personal di Departamento Tecnico

a presenta na e sitio pa cuminsa un investigacion riguroso. Slachtofferhulp a bay hospital pa asina trata señora.



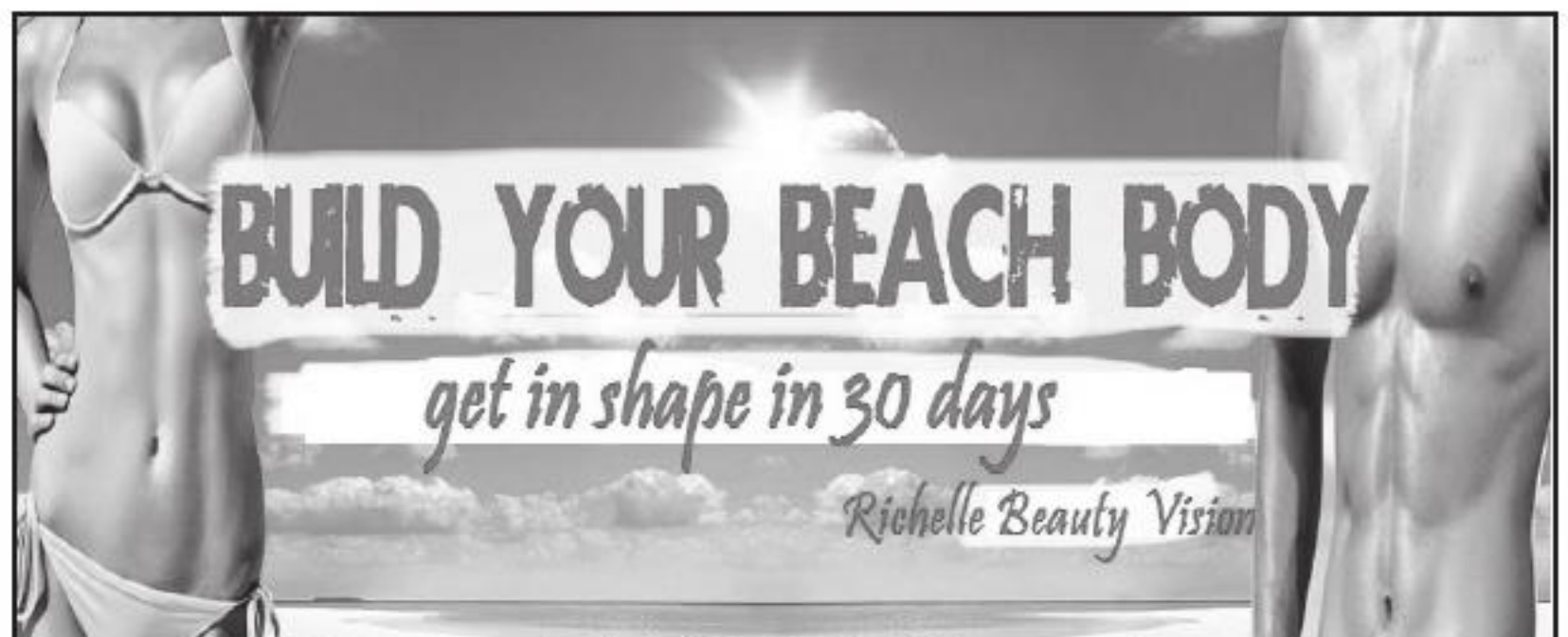
## ANUNCIO - BLBA/070/14

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum	Diabierna 11 di april 2014
Number EMPRESA	"Bluegreen Properties N.V."
Cantidad empleado cu derecho di voto	47
Voto valido	41
Na favor di STA	40
Na favor di Ningun bond	1
Voto blanco	0
Voto invalido	0
Resultado di referendum	STA a haya e mayoria

Aruba, 15 april 2014

Mediador di Gobierno  
Enrique E. de Cuba



- 1st week: Detox your body with HealthWise. Receive a Foot detox and Foot reflexology
- 2nd week: Very Low Calorie Diet to burn fat. Cavitation + Detoxifying Body wrap + RBV Power Vibe
- 3rd week: Low Calorie Diet to get into your refeeding phase. Cavitation + Anti Cellulite Body wrap + RBV Power Vibe
- 4th Week: Low Calorie Diet to get into the maintenance phase. Cavitation + Slimming Body wrap + RBV Power Vibe

Plan includes:  
Protein Products for 30 days!  
3 Lipo Cavitation treatments  
3 RBV Special Body Wraps

Now unlimited Power Vibe training.

**Richelle**

Santa Cruz 111-B

info@beauty-vision.net

**Beauty**

5851071 \* 5851073 \* 5942758

**Vision**

www.beauty-vision.net





Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Pueblo lo keda semper gradici na sr. Swaen pa e trabaonan desplega na Raad van Advies



Dialuna merdia den un encuentro Parlamento di Aruba a despedi di sr. Arie Swaen como Presidente saliente di Raad van Advies (Raad) y a yama bonbini na sr. Frits Goedgedrag como Presidente nobo pa e organo di conseho aki di nos Pais. Pa e ocasion aki nos a hiba e siguiente discurso. "Nos Pais tin un necesidad grandi pa checks and balances, unda cu for di diferente angulo ta tene control riba e decisionnan cu ta wordo tuma pa e Gobierno di nos Pais. Den esaki Raad sigur a sa di

haci un tremendo trabao cu ta ehempel pa otro instancianan na nos Pais por sigui. No solamente den su consehonan na Gobierno, pero tambe via su website y relatonan anual Raad a brinda hopi informacion cu ta sirbi pa educa nos comunidad cu tin mester di informacion pa por comprende e decisionannan cu ta fiha nos futuro. Un trabao necesario cu mester sigui wordo eherce. Pesey mester remarca cu nos ta lamenta cu den un corant a sali publica cu recepcionnan innecesario ta wordo cancela. Ta referi

aki sin menciona nomber, na e receptie di Raad pa tuma despedida di sr. Swaen y yama bonbini na sr. Goedgedrag. Un receptie pa cual parlamentarionan tambe tabata invita pero cu despues a keda cancela pa motibo cu Gobierno no kier a core cu e gastonan. Algo cu nos ta considera un falta di respet grandi na e instituto di Raad. Pero Raad y sigur sr. Swaen y sr. Goedgedrag, no mester laga esaki demotiva. Mester sa cu pueblo lo ta 'in de lengte der dagen' gradici pa e trabao desplega na



bienestar di nos Pais. Nos ta spera cu sr. Swaen no bay cu tur e conocimiento y lo sa na e manera cu sr. Swaen ta haya mas indica, pa comparti informacion y conocimiento cu nos comunidad y asina sigui contribui na e 'checks

and balances' di nos Pais. Na sr. Goedgedrag nos ta desea hopi exito y forza. Please no lubida cu Pueblo semper lo keda gradici pa e trabaonan desplega.

Parlamentario di MEP, Glenbert Croes:

## E LEY DI BELOODSING TA NECESARIO PA PROTEHA NOS PAIS, APA Y TAMBE PA PONE REGLANAN PA LOODSNAN

Fraccion di MEP a sostene e ley di beloodsing cu a wordo trata den Parlamento 15 di April ultimo, pa asina cu cumpli cu e meta cu ancla den e ley di Loods for di año 1937 cu no a keda formaliza ora cu Aruba a haya su Status Aparte 1 di Januari 1986. E meta di e ley ta pa limita e aansprakelijkheid/liability di Pais Aruba, APA/Havenbeheerders en caso cu door di negligencia grave di un loods un accidente/ incidente pasa den nos wafnan/awan territorial. Tambe e ta pone e tarea, autoridad y responsabilidad den man di Gobierno/ Direkctie Scheepvaart y APA pa na Aruba nos sigura cu nos tin Loodsnan den servicio cu haya e miho opleiding posibel pa asina limita e posibilidadnan cu accidentenan por pasa cu consecucionnan di claims contra nos Pais y APA. Tambe e ley di



Beloodsing aki nos ta mira necesario envista cu APA kier yega na un cooperacion cu ASTEC pa operacion di nos wafnan cu nos di Fraccion di MEP ta sumamente critico riba dje pero esey lo wordo atendi den cuadro di un otro Ley cu lo ta

proximamente na Parlamento pa wordo debati. Fraccion di MEP a enfatiza e hecho cu ta necesario pa nos tin un Direkctie Scheepvaart di Aruba fortifica den su structura, personal y plan pa futuro pa asina tene cuenta cu retonan nobo premira pa futuro. Den nos awanan territorial e trafico naviero ta bay aumenta door di exploracion di gas y tambe door di e plannan di Gobierno pa stimula un industria di actividadnan offshore di trasciegado/ bunkering entre otro. Den cuadro di esaki e ta bira aun mas necesario un Direkctie Scheepvaart cu ta funcionando optimalmente. Fraccion di MEP cumpliendo cu nos deber di traha den interes general di nos Pais y nos Pueblo a duna finalmente nos aprobacion na e Ley di Beloodsing, Nota di Cambio y Amienda presenta.



# Checkpoint Color su fiesta di conenchi ta diahuebs, April 17 na Parke Neptalie Henriquez

STUDIO  
E  
A  
S  
T  
E  
R

**EASTER**  
**EGG HUNT PARTY**  
**TO'S 4'US**  
**APR 50%**

**"EASTER STUDIO & EGG HUNT PARTY"**

PROMO STARTING 25 MARCH ENDING 16 APRIL INCLUSIVE:

- \* 3X 4X6 INCH - 1X 8X12 INCH STUDIO PHOTOS.
- \* INVITATION TO EGG HUNT PARTY @ NEPTALIE PARK 17 APRIL 5-7 PM.
- \* FIND THE "GOLDEN" EGG AND WIN ???
- \* BEST PHOTO WILL BE SHOWN ON FACEBOOK! (THIS IS NOT A MOST LIKE COMPETITION)

**Entrada 15 fl pa muchanan cu no a saca potret na Checkpoint Color**



Ya pa algun aña Checkpoint ta organiza un dushi fiesta di conenchi pa e chiquitinnan cu ta saca potret di easter. Ta conoci cu na e fiesta aki cada mucha ta haya un

regalo y tin premio pa parti. E fiesta di conenchi ta gratis pa tur mucha cu bin saca nan potret cu conenchi y puyito. Temporada di Pasco Grandi ta uno pa refleha,

por ehempel riba e atencion cu e muchanan ta haya den nos comunidad. Muchanan ta hunga un rol importante den e storia di Jesu Cristo y ta bunita pa nos corda riba esaki tur momento. E conenchi y puyito ta refleha e temporada di bida nobo cu ta sigui despues di Cuaresma. Pesey e aña aki lo conta un bunita storia di Pasco Grandi. Durante e fiesta tur mucha por participa den e buscamiento di webo. Segun tradicion lo tin un webo di oro cu un bunita premio. E fiesta di conenchi di cada Pasco Grandi ta gratis pa tur e chiquitinnan di cas cu a bin saca potret cu un conenchi y puyito na Checkpoint Color. Nan ta haya e ticket di entrada gratis. Pa muchanan cu no a saca potret na Checkpoint Color ta cobra un entrada chiquito di 15 florin. Ta pidi e muchanan cu ya a saca potret pa pa pasa busca nan kaarchi di entrada na Checkpoint Color. E fiesta di conenchi ta diahuebs, 17 April, di 5'or atardi te 7'or den Parke Neptalie Henriquez. Pa mas informacion por bishita e pagina di Checkpoint Color riba Facebook.





# SETAR ta lansa e TV Guide nobo den forma di un App riba iPad

Awor por mira kico tur tin na television na cualkier ora – Programacion n'e punta di bo dede.



SETAR ta anuncia e yegadadiunaplicacion di TV Guide, cu yama TotalGuide xD, cu ta un manera nobo pa busca y descubri programacion for di un iPad. Esaki ta obtenibel door di download e via iTunes App Store.

E aplicacion TotalGuide xD ta un extencion di servicio di DVR (Digital Video Recorder) su capacidad di graba como tambe como un guia di programacion "online". Cu ne e

usuarionan por waak e lista di programa di television y "schedule" grabacionnan directamente for di nan iPad, incluso hasta ora cu no ta cas. E aplicacion TotalGuide di Rovi ta disponibel awendia pa miyones di abonadonan na Merca. E apps nan ta wordo desaroya for di e guianan interactivo di Rovi combina cu informacion di programa, imagen y multimedia cu ta ofrece un experiencia di entretenimento

atractivo pa su usuarionan. E guianan di Rovi ta facilita e usuarionan pa waak programacion cu ta "on" na television, haya informacion di programacion rapido, tambe descubri shownan cu ta relaciona cu otro. E app ta ofrece un experiencia personaliza pa selecciona canalnan favorito, cu por busca via titulo, elenco di produccion, personal di grabacion, cu capacidad di busca den lista di canalnan, popularidad di programa of a base di recomendacion y asina descubri e lazonan entre e actornan y diferente programa di television.

E App ta disponibel completamente GRATIS pa clientenan di SETAR Cable Services. Pa por haci uso di e App mester tin conexion di internet y mester ta un cliente di SETAR Cable Services. Pa mas informacion por bay na [www.setar.aw](http://www.setar.aw) of yama 5251700.



## PARTICIPACION

En conexion cu dianan di fiesta, **SETAR N.V.** ta informa orarionan di Teleshopnan y otro servicionan

Fecha	Tur departamento	Orario
Diabierna 18 April 2014	Tur departamento (cu excepcion di Contact Center y Telekiosk Airport)	Sera henter dia
Diasabra 19 April 2014	SETAR Store y tur Teleshop (cu excepcion di Seroe Blanco)	Habri orario regular
Dialuna 21 April 2014	Tur departamento (cu excepcion di Contact Center y Telekiosk Airport)	Sera henter dia

Durante e periodo menciona Contact Center  
(118, 139, 114, 117, 5834000 y 5251700) ta keda habri normalmente.

**SETAR N.V.** ta desea henter comunidad  
di Aruba un Feliz Pasco di Resurreccion



NOTARIS  
KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS

## VINDISHI / EXECUTORIALE | OPENBARE VERKOOP OP DONDERDAG 8 mei 2014

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens Beslag/Rechterlijk bevel

1.



Residential | Oranjestad

Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 10 januari 2056 op een perceel domeingrond, groot 513 m2, gelegen te Primavera in het Eerste District van Aruba, (kadastrale indeling: 1-P-6), omschreven in meetbrief nummer 104 van 20 november 1995, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Primavera 21 I-A"**.

Inzetprijs: Afl. 301.950,00

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

2.



Residential | Oranjestad

Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 3 juni 2053, op een perceel domeingrond, groot 967 m2, gelegen te Seroe Pela in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 744, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Seroe Pela 8-F"**.

Inzetprijs: Afl. 229.000,00

3.



Residential | Near Airport

Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 6 juni 2066, op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1722, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Barcadera 21-L"**.

Inzetprijs: Afl. 241.000,00

**PUBLIC AUCTION | THURSDAY 8 MAY 2014**

Contact our office for more information or visit us online



Scan deze code om  
direct naar onze  
website te gaan.





### Woonhuis

- 4.** Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Alto Vista in Aruba, groot ongeveer 688 m<sup>2</sup>, omschreven in een particulier meetdocument WLA/010 van 17 januari 1996, afkomstig van het moederperceel, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 93, oorspronkelijk groot 10.590 m<sup>2</sup>, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Alto Vista 18-G".

Residential | Noord

Inzetprijs: Afl. 50.000,00

### Perceel grond

- 5.** Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Alto Vista in Aruba, groot ongeveer 692 m<sup>2</sup>, omschreven in een particulier meetdocument WLA/011 van 17 januari 1996, afkomstig van het moederperceel, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 93, oorspronkelijk groot 10.590 m<sup>2</sup>, met een daarop gebouwde garage, plaatselijk bekend als "Alto Vista 18-G".

Land | Noord

Inzetprijs: Afl. 45.000,00

### Perceel grond

- 6.** Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Alto Vista in Aruba, groot ongeveer 634 m<sup>2</sup>, omschreven in een particulier meetdocument WLA/012 van 17 januari 1996, afkomstig van het moederperceel, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 93, oorspronkelijk groot 10.590 m<sup>2</sup>.

Land | Noord

Inzetprijs: Afl. 40.000,00

### Perceel grond

- 7.** Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Alto Vista in Aruba, groot ongeveer 650 m<sup>2</sup>, omschreven in een particulier meetdocument WLA/013 van 17 januari 1996, afkomstig van het moederperceel, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 93, oorspronkelijk groot 10.590 m<sup>2</sup>.

Land | Noord

Inzetprijs: Afl. 40.000,00

**8.**

### Perceel grond

Het recht van erfpacht tot 9 maart 2070, op een perceel domeingrond, groot 625 m<sup>2</sup>, gelegen te Seroe Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 3195, met het daarop in aanbouw zijnde woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Blanco z/n".

Land | Oranjestad

Inzetprijs: Afl. 147.000,00

### Woonhuis

**9.**



Het recht van erfpacht tot 25 april 2056, op een perceel domeingrond, groot 749 m<sup>2</sup>, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1691, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 13-I."

Inzetprijs: Afl. 262.000,00

Residential | Savaneta

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) | [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) | [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

NOTARIS  
KANTOOR  
YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS



Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld. De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor reden(en) op te geven. Onderhandse biedingen voor bovengemelde registergoederen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notariskantoor. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op **woensdag 23 april 2014 vóór 17.00 uur** door notariskantoor mr R.E. Yarzagaray Bödeker & Partners, te zijn ontvangen.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponneerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Ons notariskantoor gaat in 2014 ook veilen op:  
12 juni; 18 september; 30 oktober en 11 december.  
De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor de reden(en) op te geven.

NOTARISKANTOOR YAZAGARAY BODEKER & PARTNERS  
mr. R.E. Yarzagaray, notaris  
Contact: Petra Seyfarth, notarisklerk | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba  
Tel.# 582 2850 | Fax# 582 4390 | Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS  
KANTOOR  
YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:  
[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) | [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) | [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



**SPECIAL SPECIAL SPECIAL**

**Any Blow dry pa solamente  
Afl 35.00**

**Men's haircut pa Afl 20.00  
Ladies hair cut pa Afl 25.00**

**Ricibi un banjo di crema  
completamente gratis cu  
cualquier servicio.**

**Y puntra pa nos pakete special  
pa prome Santa Comunion**

----- cut along the dotted line ----- ✂ -----  
CORTA Y TRESE E COUPON AKI NA BLUSH Y RICIBI  
EXTRA DESCUENTO

Santa Cruz 36

TEL 585-3323





## Posibel peligro door di uso di ekipo di cushina Europeo

Dienst Technische Inspecties (DTI) a constata cu actualmente tin hopi ekipo di cushina cu ta usa gas procedente di Europa ta wordo importa y usa, entre otro stoof y forno. E fitting y conexionnan riba e ekipoan aki ta Europeo, mientras cu practicamente tur instalacion di gas ta instala cu y pa conexion Americano. Fitting y conexionnan Europeo y Americano no ta compatibel cu otro, entre otro e draadnan no ta match. Den hopi caso e ekipoan Europeo ta wordo conecta riba e instalacion di gas sin ningun adaptacion y esaki por trece un peligro hopi grandi cu n'e, esta leakmento na e conexionnan cu peligro di candela y explosion. Casonan di leakmento na e ekipoan aki a sosode caba y te hasta tin un caso di explosion cu daño material hopi grandi. Mirando e peligro di instala un ekipo di cushina Europeo riba un instalacion di gas cu conexion Americano, DTI ta recomenda pa tuma e siguiente puntonan na consideracion ora di instala of laga instala un ekipo di cushina Europeo: 1. Lesa e "Installation and Operating Manual" di e ekipo bon prome. 2. Laga instala e ekipo Europeo door di un instalador di gas (gasinstallateur) reconoci; esaki ta obligatorio pa instalacionnan comercial. 3. Tene cuenta pa haci cambio di fitting y conexion



sea riba e ekipo Europeo of riba e instalacion di gas cu ta Americano, esaki pa evita leakmento di gas. 4. Fitting y conexionnan Europeo y Americano no ta compatibel cu otro y si haci un conexion asina por tin leak di gas cu un explosion como consecuencia. Locual cu a pasa caba. 5. E comerciante cu ta vende ekipo di cushina Europeo tin cu avisa e comprador di e diferencia di fitting y conexion Europeo y Americano. Y si por ofrece e fitting y conexion necesario pa haci un instalacion cu ta safe. 6. Prome cu pone e ekipo den servicio controla tur fitting y conexion pa leak; pa esaki por usa awa cu tiki habon den dje, si tin un leak lo wak blaas di scuma.

DTI ta spera cu comunidad tuma bon nota di e aviso aki y asina contribui na e seguridad y conscientizacion di e peligro di gas.



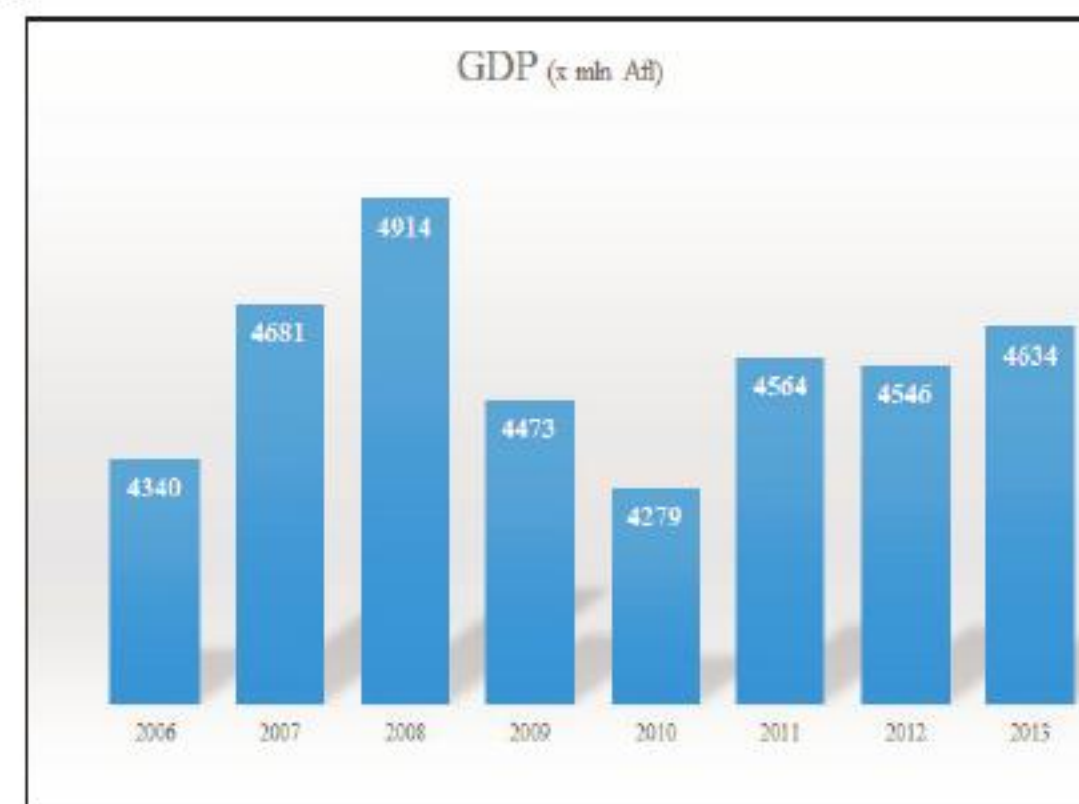
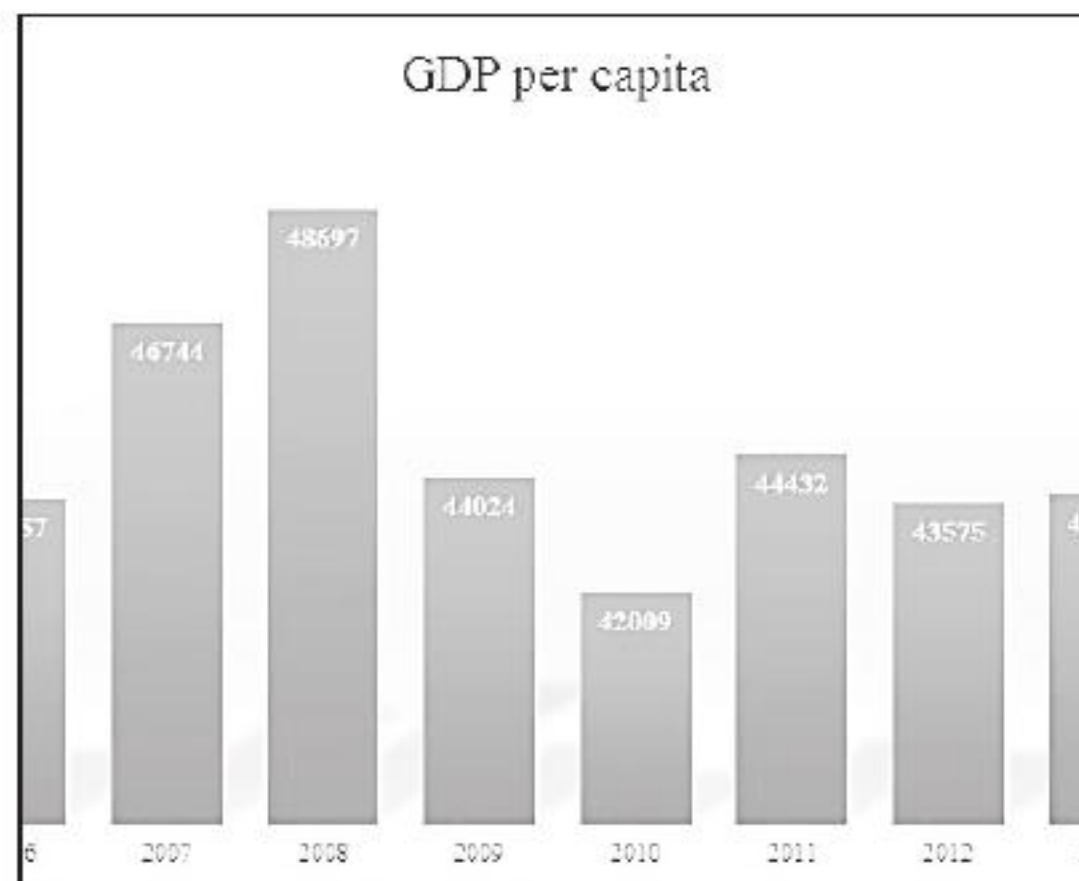
**Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 17 april 2014 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela Noord 40. E permisionan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisionan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.**

**Pakico AVP ta haci tanto show cu un supuesto crecimiento economico?**

## Te cu awe Gabinete Mike Eman no a logra surpasa e record GDP di 4.9 biyon florin na 2008

Diariamente un y tur por scucha gobernantenan di AVP ta manipula mente di pueblo bisando cu nos economia a crece substancialmente desde cu nan a asumi gobernacion na final di 2009. Tur dia e e gobernantenan aki y cu Mike Eman na cabez ta vocifera cu nan a haci un 'Bon Trabao' durante e ultimo 4 añanan y cu esaki nan kier haci como si fuera cu bao Gabinete Oduber nada positivo a sosode riba tereno economico. Sinembargo – awor cu e cifranan oficial di 2013 di Banco Central ta conoci pa un tur – lo ta bon pa para un rato keto y haci un comparacion di e indicadornan GDP (Gross Domestic Product) y GDP per capita, tanto durante Gabinete Oduber IV como Gabinete Mike Eman 1.

**RECORD GDP BAO GABINETE ODUBER:** Riba e prome grafico nos por mira e desaroyo di nos GDP (e produccion total di nos pais) durante 2006-2013. Aki claramente por mira cu na 2008 (Gabinete Oduber) nos pais a conoce e GDP di mas halto, un record durante e ultimo decadan, esta di 4914 miyon florin, esta mas cu 4.9 biyon florin. Esaki ta un cifra cu a crece for di 2005 caba y bin ariba. Pa haci e comparacion mas visibel nos ta mira cu e cifra di mas halto di GDP cu Gabinete Mike Eman a logra te cu awor ta apenas 4634 miyon florin na 2013 y cual ta 280 miyon florin menos cu e GDP di 2008. Pues nos di MEP te ainda no por caba di comprende dicon e politiconan di AVP ta gaba tur dia cu ta nan a logra desaroya e economia di Aruba exitosamente, siendo cu



for di 2008 caba nos pais a conoce un record hamas visto pa loke ta nos GDP.

**RECORD GDP PER CAPITA BAO GABINETE ODUBER:** Riba e di dos grafico nos por mira un otro indicador importante cu a ser saca for di e publicacion di Banco Central cual ta e GDP per capita, esta e produccion di henter nos pais pa cada habitante. Nos por mira cu durante Gabinete Oduber IV nos pais a conoce un otro record di GDP per capita, esta di 48697 florin na 2008. Contrario na esaki durante Gabinete Mike Eman nos pais na 2013 a yega na apenas 43727 florin pa loke ta e GDP per capita. Un caida di 4370 florin! Pues un

biaha mas, partido MEP ta puntra pakico tin tanto show y payasada di parti di e gobernantenan di AVP, siendo cu tur cifra oficial ta mustra cu e 'Bon Trabao' riba tereno di economia a ser haci caba durante Gabinete Oduber. Mester conclui cu tur e show cu AVP ta haci tur dia pa loke ta crecimiento di nos turismo, e locura di miyones di florin hinc den e green conferences, e locura di Tram, e firmamento di un gran cantidad di MOU, e compromisonan cu KLM, TNO, Wubbo Ockels, Rietveld Academie, Richard Branson, no a conduci na un crecimiento substancial di nos GDP y cu e nivel di GDP na 2013 ta casi igual cu e nivel na 2007.

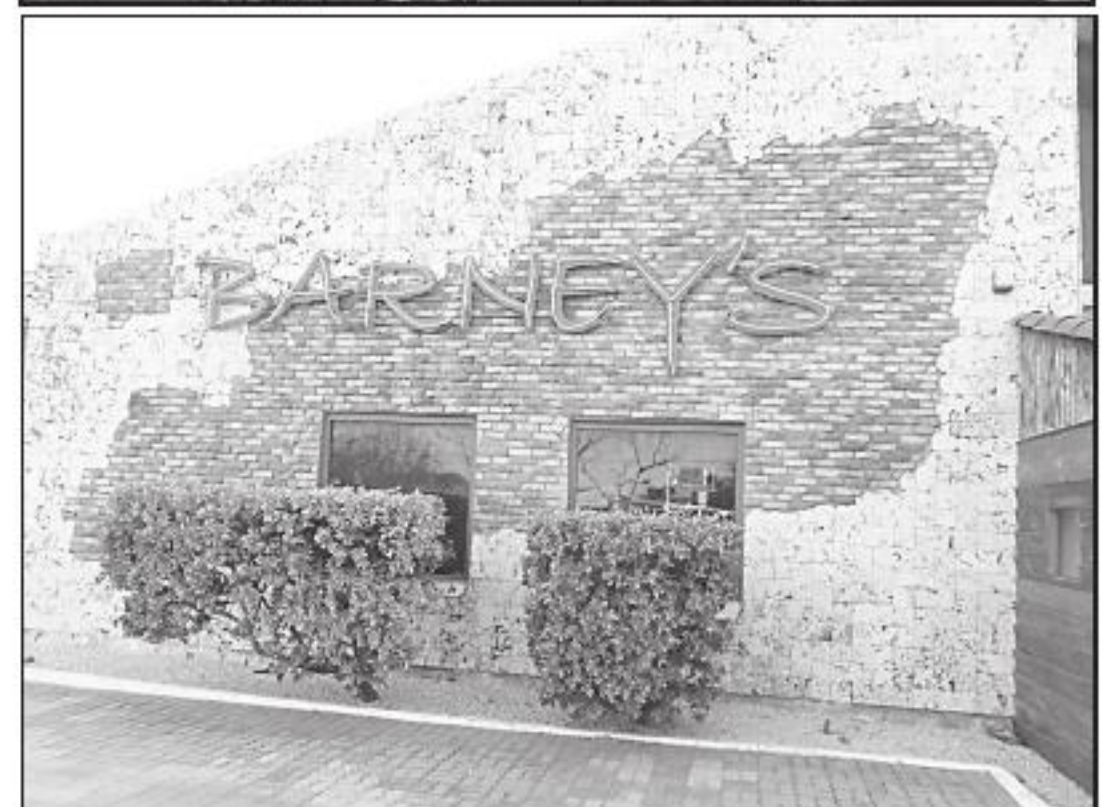


# Restaurant Barney' situa na Palm Beach a recauda fundo pa un bon Causa "Fundacion Mi Por"



Na e luna di November y December 2014 E dononan Eline y Ron di Barney's Restaurant a organiza diferente actividad manera lottery, benefit concerts y mucho mas nan bunita gesto, a

bini for di nan corazon. Dia 3 di April 2014 nan a yama e fundacion pa bin acepta un donacion pa e causa cu nan a escoge "Fundacion Mi Por", pa asina yuda aporta na e cuidio diario, medico y na e balor y tolerancia den nos comunidad pa muchanan cu un Limitacion Fisico. Durante nan incansabel trabao durante e actividadnan na November y December, Januari y Februari, Eline y Ron di Barney's Restaurant a recauda e tremendo suma di AWG 4.000,25. Ron y Eline a haya sa di fundacion 'Mi Por' door di e incansabel amabel zwemleraren Hans, Anjo, Geert y Jaap cu tur diasabra den nan tempo liber ya mas di 5 aña caba ta duna les di landa na e muchanan cu ta depende di un rolstoel pa nan andar diario, tin hopi mucha cu tin un Limitacion Fisico aki na Aruba cu a wordo lubida y negligia pa nos sistema social. Ribames un anochi e team di zwemleraren a goza di un cena delicioso di e Chef Cook di Barney's Restaurant hunto cu un



di nan alumno Ivathia y su mayornan. Fundacion 'Mi Por' a yama danki na tur persona cu a cumpra lottery of aporta na cualkier manera pa e bon causa. Un danki grandi na nos

zwemleraren cu semper tey pa e muchanan. Un danki grandi ta bay na nos sponsornan Eline y Rob cu a haci e iniciativa aki posibel.

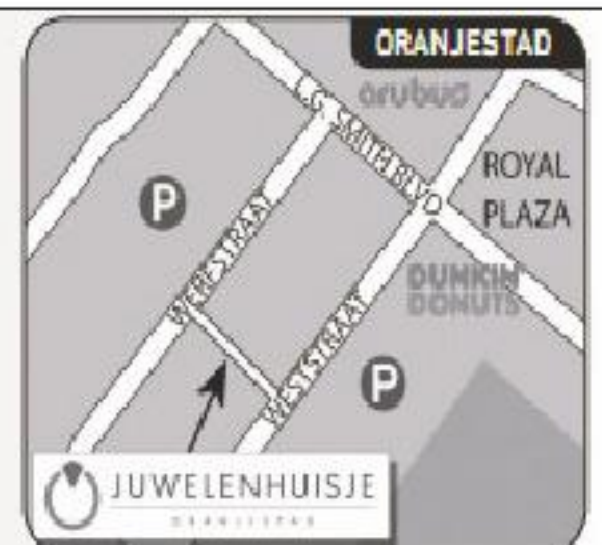
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





# Presidente di Parlamento ta sucumbi pa presion di ministernan y ta cancela e reunion di dump na Sabanilla Abao

Un hende cu no ta para banda di Pueblo, no por bira Ombudsman

Diarazon mainta Parlamento di Aruba mester a reuni cu Minister de Meza y Minister Sevinger riba e dump cu Gobierno kier pone na Sabanilla Abao. E reunion aki a wordo pidi pa Fraccion di MEP for di basta dia caba, pero Presidente di Parlamento no tabata tin fin di yama esaki. Sin embargo diamars atardi e parlamentarionan a wordo notifica cu e reunion a keda cancela te cu proximo aviso. E motibo cu a ser duna ta e peticion di e Minister de Meza y Minister Sevinger pa cancela e reunion debi cu e reunion ta den conflicto cu nan agenda cu den e dianan aki ta yena cu reunion riba e

presupuesto di 2014 cu te ainda no tin fin di keda cla. Imagina bo un reunion yama for di 10 April y te dia 15 April atardi, algun ora promer cu e reunion mester tuma lugar, e ministernan ta manda carta pidi pa cancel'e y

di biaha e Presidente di Parlamento ta duna ok tambe pa cancela. Di e manera aki e ministernan no ta demostra niun clase di respet na Parlamento. Di otro banda, e Presidente di Parlamento ta muestra cu e no ta para

banda di Pueblo, pero ta prefera di sucumbi pa e presion di e ministernan y ta core cancela e reunion pa acomoda e agenda di e ministernan. E mester keda bon cla, cu un hende cu no por para banda di Pueblo den e funcion di

Presidente di Parlamento, tampoco lo por bira defensor di Pueblo den e puesto di Ombudsman na nos Pais. Di un defensor di Pueblo bo ta expect cu e sa di para banda di su Pueblo y no sucumbi pa presion di otro.

## Tas a disparce riba strand

Central a manda Polisnan dialuna pa 2.20, na haltura di Pelican Pier, pa un ladroncia. Na e sitio e muher A.A. naci na Haiti di 22 aña, a bisa cu dialuna 1.30, el'a bay hunto cu su amigo, bay sinta riba strand. Mas o menos 2.00, el'a ripara cu su tas cu contenido a wordo horta. El'a mira un homber, un conocido beachbum y a puntr'e si e sa di e tas. E homber a bis'e cu e no sa nada di locual cu a pasa. Despues cu Polisnan a tuma su declaracion nan a mira e homber en cuestion y a par'e. Nan a ristra na su curpa y a busca den su tas, pero no a haya nada particular. Segun e homber a bisa cu ta un tal T.C.B. naci na Estados Unidos di 41 aña, a horta e tas. Polisnan a puntra T.C.B. pero el'a nenga. Polis a tuma e keho.



**E MIHOR INVERTER NA E MIHOR PRIJS  
RIBA MERCADO GARANTISA !!**

**Valido solamente pa luna di april.**

INVERT-ERS	AMP	SEER	OLD PRICE	NEW PRICE
10.000 BTU	1.2 - 3.7	18.0 - 20.0	<del>AWG. 1.550,-</del>	AWG. 1.450,-
12.000 BTU	1.4 - 5.0	18.0 - 20.0	<del>AWG. 1.650,-</del>	AWG. 1.550,-
18.000 BTU	1.8 - 7.5	18.0 - 20.0	<del>AWG. 2.050,-</del>	AWG. 1.950,-
24.000 BTU	3.6 - 9.5	18.0 - 20.0	<del>AWG. 2.575,-</del>	AWG. 2.475,-

**Tur prijs ta inclui: Instalacion te cu 3 meter,  
kabelgoot y galvanized bracket.**

**Garantia di 3 aña ariba compressor y 1 aña ariba electrical parts.**



**SIRBIENDO PUEBLO DI  
ARUBA  
PA 20 ANJA**

**SPAAR 55%**  
DI CORIENTE RIBA BO  
CONSUMO DI AIRCO



**YAMA NOS AWE MES  
NOS TA INSTALE DEN TEMPO RECORD  
585-0485**

**Warawara 16 E, Sta.Cruz, - Aruba | ah\_technical\_services@hotmail.com | www.ahtechnicalservices.com**



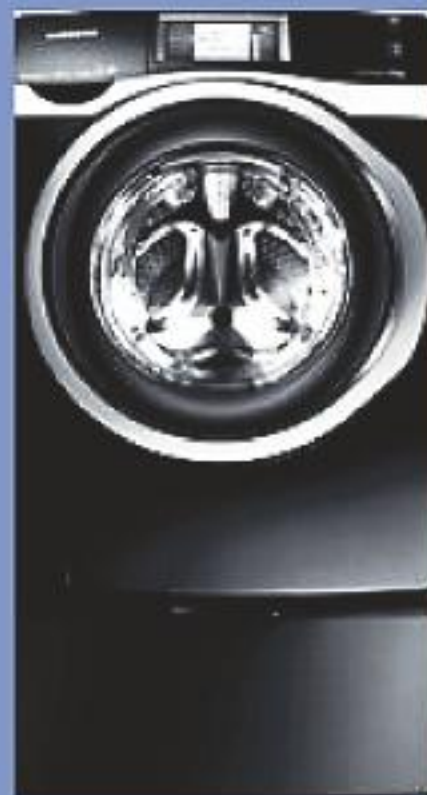
# Hagemyer

appliances  
electronics  
furniture

stove



frontload washer



refrigerators



*Mother's Day gift ideas.....*



inverter  
refrigerator  
top mount



**Cuisinart**

*Oster*



samsung  
air conditioners  
**ARE BACK!**



new  
ashley furniture  
in store

*Hagemyer*  
Service  
Quality  
Trust



## Aruba Astro Research International



Dia 15 di April 2014 den oranan di marduga a tuma lugar Eclipse Total di Luna Saros 122. Esaki ta e prome di e serie di Tetrads Total Lunar Eclipse cu a tuma lugar dia 15 di April 2014. E di dos eclipse total lo tuma lugar dia 8 di October 2014. E otro dos Tetrads Total Lunar Eclipsenan lo tuma lugar otro Aña April 14, 2015 y September 28 2014. E Eclipse Total di Luna Saros 122 a wordo observa den Oceano Pacifico, Norte, Centro y Sur America, Caribe, un parti di Oceano Atlantico y parti pabao di Europa y parti pariba di Asia por a observa solamente un eclipse parcial. Parti pariba di continente Africano, Medio Oriente y Asia pabao no a observa nada di Eclipse di Luna.

Na Aruba e evento a wordo observa den su mayoria y tabata tin un interes grandi di parti comunidad Arubano y na nivel internacional. Nos como asociacion nacional Arubano di astronomia Aruba Astro Research Int. a transmiti via di nos website [www.arubaastroresearch.webs.com](http://www.arubaastroresearch.webs.com) na Link 2 cual ta Live Broadcast Internacional conecta cu nos coleganan, institucionnan y observatorionan rond di mundo y NASA. Hopi por a observa e Planeta Marte perfecto via di Prescott Observatory na Arizona transmitiendo e imagen y

tambe di e Eclipse Total di Luna Saros 122 bibo directo.

Nos tin dos Link di transmision riba nos website mescos cu NASA. Un ta Link 1 Live Broadcast for di Aruba mes pa henter mundo y Link 2 Live Broadcast Internacional.

E momentonan mas importante di e evento di Eclipse Total di Luna Saros 122 tabata entre 3:06 am pa 4:24 am hopi

bunita e Planeta Marte tabata bandi pabao di e Luna briyando tambe cora. E siquiente evento di Eclipse Total di Luna ta bay ta dia 8 di October proximo na Aruba unda cu lo por observa e prome parti so perfecto, e parti maximo y final lo no wordo observa na Aruba. E Luna a baha caba na horizonte. E ta bay ta pa madrugada pa mainta tempran pa 5:18 am y 6:27 am ora e total inicia. Pa 6:55 am e parti maximo di e Eclipse lo no

wordo observa na Aruba. E luna a baha na horizonte na e momentonan ey caba. E evento mes a tuma lugar como lo siquiente:

Penumbra Eclipse a inicia pa 12:53 am

Eclipse Parcial a cuminsa pa 1:58 am

Eclipse Total di Luna a inicia pa 3:06 am

Eclipse Total den su fase maximo 3:46 am

Eclipse Total a termina pa

4:24 am

Eclipse Parcial a termina pa 5:33 am

Penumbra Eclipse a termina pa 6:37 am. E Luna tabata den su totalidad maximo pa 3:46 am por bira color bruin scur reflehando un color cora. Fotonan ta exclusivo di astronomo y astrofotografo Marcos Bislip y presidente di asociacion nacional Arubano di astronomia Aruba Astro Research Int.

If beef is not on your agenda for Lent, may we remind you about our succuLENT Seafood dishes...

**Shrimp Cocktail** with horseradish cocktail sauce. **Conch Harbour Style**, slightly cracked conch prepared in our signature batter. **Southern Fish Fry** served with spicy tartar sauce. **Grouper Creole Fillet** with sides of your choice. **Shrimp Scampi**, smothered in sweet and tangy roasted garlic puree. **Calamares Buenos Aires**, stewed squid with spanish peppers, onions and sherry wine. **Grilled Caribbean Lobster Tail** with lemony drawn butter. **New Zealand Salmon Fillet**, perfectly cooked and served with caper butter sauce. **Chilean Wild Caught Seabass Fillet**. **Caribbean Seafood Combo**, a sample of four different seafood dishes. **Avocado Salad**, with julienne cucumber and sweet red onions in lemon vinaigrette.

Bring this ad for a free glass of white wine with your seafood dish.

*Comfort Seafood for the Lenten Journey*



For the Best and Biggest Steaks and so much more.

Offer valid until April 20, 2014.

Open daily from 11:30 am - 11:00 pm



# Solo Deporte.....

Cu ayudo di Fundacion Lotto pa Deporte

## Delegacion di bowling a sali pa Campeonato Suramericano Hubenil



Un delegacion di bowling a sali pa Santiago, Chile unda nan lo competi na e Campeonato Suramericano Hubenil di Bowling. E campeonato ta tumando lugar e dianan 12 pa 18 di April. E delegacion di Aruba a viaha den dos categoria esta e Sub 20 cu ta consisti di e hungadornan Bryan Helmeyer, Yannick

Roos, Elias Halabi y Osmar Bislip. Tambe a viaha e categoria di Sub 16 cu a consisti di e hungadornan Renald Thiel y Jair Kelly. Como coach a viaha Jim Porter. Aruba lo enfrenta e mihor hungadornan hubenil di bowling den e continente Sur Americano. Paisnan participando na e torneo ta Argentina, Brazil,

Colombia, Chile, Peru, Uruguay y Aruba. Despues di un entrenamiento intensivo cu coach Jim Porter, e atletanan ta bay bon prepara pa haci un trabao sublime na Chile. Entrenador Porter ta bin regularmente Aruba pa entrena e seleccion Hubenil y Adulto como tambe yuda nos coachnan local Chris Dammers

y Rita Lopez Henriquez. Comision di Subsidio cu financiamiento di Fundacion Lotto pa Deporte ta contento di por aporta na e deporte di bowling cu semper a destaca na Aruba y den competencia den exterior. Ta desea e delegacion tur clase di exito den e torneo suramericano hubenil na Santiago de Chile.

## Problema pa lugar di campamento

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 18.00, na Eagle Beach, dilanti Paradise Beach Villas, pa un intermediacion entre dos persona cu tin permit pa campa. E muher I. a bisa cu el'a haya permit pa campa na Eagle Beach, pero a resulta cu tin un otro persona riba su tereno y no kier bay for di sitio ey. Polis a controla tur dos permit y a resulta cu I. A haya permit pa cambia riba e pida parti

schuin dilanti Paradise Beach Villas, mientras cu J.H. tin permit pa e campa net dilanti Paradise Beach

Villas. E terenonan ta parti pa un palo di kwihi, y awor tur

dos kier e palo ey. Polis a intermedia, y ningun no mag di campa bao di e palo.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

### PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARAZON 16 DI APRIL 2014

COMPILA:  
DIAMARS 15 DI APRIL 2014  
17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA Y NO  
TA ANTICIPA AWACERO  
SIGNIFICANTE.

TEMPERATURA MAXIMO  
32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 26  
GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:27 AM Y  
TA BAHIA 06:53 PM.

BIENTO:  
MODERA TE FUERTE DI  
DIRECCION OOST CU  
AVERAGE DI 15 NUDO Y  
BIENTO MAXIMO DI  
25 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
PA AWE CU MANJAN E  
BIENTO TA KEDA MODERA  
TE FUERTE Y DESPUES  
BIENTO TA SUBI  
UN TIKI.

DEN NIVELNAN MEDIANO  
Y MAS HALTO FLUHO  
ANTI-CYCLONICO TA  
MANTENE TEMPO  
STABIEL Y SECO  
Y TA ANTICIPA CU E  
SITUACION AKI TA  
PERSISTI PA E SIGUIENTE  
DIANAN.

UN YOBIDA CORTICO POR  
CAI OCASIONALMENTE  
PRINCIPALMENTE DEN  
ORANAN MARDUGA  
PA MAINTA TEMPRAN.  
E CANTIDAD DI AWACERO  
NO TA SIGNIFICANTE.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA TA  
BINIENDO DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 5 TE  
7 PIA.

PROSPECTO DI TEMPO PA  
E SIMAN:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA.  
DEN ORANAN DI  
MARDUGA PA MAINTA  
TEMPRAN POR CAI UN  
YOBIDA LEVE Y BREVE.  
BIENTO LO KEDA MODERA  
TE FUERTE.  
TEMPERATURA TA  
FLUCTUA ROND DI  
NORMAL.

REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS)  
Y AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 32 / MIN 26  
/ 0.00

HADICURARI MAX 28 / MIN  
25 / 0.00

E PROXIMO BOLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIARANSON 16 DI APRIL  
2014 17:00 (21:00  
UTC)



# Noticia Policial.....

## Intento di ladroncia den auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 12:45, na un cas na Bubali unda ladronnan a purba horta den un auto. Na e sitio e homber C.E.A.B. a bisa cu dia 13 di April, pa mas o menos 12:15, el'a laga su auto bon cera na yabi y mas o menos 12:40 el' a tende e alarma di e auto. Ora cu el'a sali pafor, el'a mira cu desconocirnan a kibra un glas chikito di e auto. El'a bisa cu su bisiña tin un camara di seguridad instala, riba cual el'a mira dos persona sospechoso banda di e auto, un Honda cr- v color di plata number A-19378. C.E.A.B. lo hiba un copa di e grabacion y recherche a wordo poni na altura.

## Dos hoben a dal guardia di Confessions cu botter

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 2.28, na nightclub Confessions, unda e guardia a keda maltrata pa un botter. Na e sitio, e homber M.G. naci na Aruba di 40 aña, di Shadow Security, trahando como guardia na Confession, tabata drumi riba un stoel cu un kap na su frenta. E no tabata den condicion pa duna declaracion. Segun informacion cu Polisnan a haya na e lugar, ta trata di un grupo di hoben cu a bini na e lugar y a tene e guardia, mientras cu dos a dal'e cu botter riba su cabez. Mirando e cantidad di persona cu tabata na e sitio, Polisnan a pidi refuerzo pa manda e hendenan for di e sitio.

## Hobennan no sa si no por pisca riba tereno di Valero

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 12:45, na gate 2 di Refineria Valero, unda dos homber a subi e tereno y a bay sinta pisca riba e brug di Reefbirth. E guardianan a mostra Polis e dos hobennan, G. y W. Polis a papia cu nan y nan a bisa cu nan no sa cu no ta permiti pa pisca ey. Polis a mostra nan riba e consecuencia y peliger y nan a comprende. Nan a bay for di e lugar.

## Polis a detene chauffeur burachi cu no kier tende

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 12:22 na altura di Wendy's, unda un discusion tabata saliendo for di man. Na e sitio a resulta cu un pasahero a habri porta di auto y a dal un otro auto y a causa daño. Na momento cu Polisnan tabata tuma e keho, e pasahero a bisa cu el' a haya pleito cu e otro partido, na unda e chauffeur cu ta su casa a coy dos botter y a menaza cune. E otro partido pa defende su mes a bay den su bahul di auto y a coy un schroefdraaier. Un rato cu polisnan a caba di tende tur dos partido, e chauffeur cu tabata bao di influencia di alcohol a bin rabia y a cuminsa zundra e otro partido. Polisnan a papia cune y a bis'e pa comporta su mes, pero despues di a haya advertencia dos biaha, Polisnan a bay pa deten'e. El'a subi den auto y a start e auto, pero a declara cu esey ta pa e cende e luz. Mirando cu e ta bao influencia di alcohol, polisnan no a lag'e bay cu e auto y a bis'e pa entrega e yabinan di auto. El'a baha for di auto y a bay para den e parkinglot. El'a keda deteni pa buracheria riba caminda publico.

## Habitantenan no ta confia auto sospechoso

Polisnan a bay diadomingo pa 3.38, na Alto Vista na altura di un cas pa un auto sospechoso. Polis a mira un auto Volkswagen Armarok, staciona dilanti di un cas y den e auto tabata tin un persona. Polisnan a bay cerca e chauffeur y a puntre kico e ta haci. El' a bisa cu e ta papiando na celular. Polisnan a bis'e cu e habitantenan den vecindario a hay'e sospechoso. El'a comprend'e y a bay su cas.

## Ladronnan a purba bay cu radio di auto

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 13.00, na un cas na Bakval pa un kiebri den un auto y intento di ladroncia. E muher T. a bisa cu diasabra pa 18.30, el' a para su auto di huur V-4712, un Toyota Yaris cora, dilanti un cas na Bakval bon cera na yabi y diadomingo merdia, el'a nota cu desconocirnan a kibra un glas di e auto y a purba bay cu e radio. Polis a tuma e keho.

## Polis a bisa homber baha flie den vecindario di aeropuerto

Central a manda Patruya diadomingo pa 15.22, na altura di aeropuerto, unda tin un flie den halto den vecindario unda e avionnan ta baha. Polisnan a nota esey y a sigui e liña, cu a sali for di un cas na Wayaca. E homber, a bisa cu e flie ta di dje. Polisnan a splica e homber cu e ta un peliger pa e avionnan. El'a comprend'e y a baha e flie.

## Bisiña a grita spanta ladron

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 18.06, na Matadera, unda e bisiña mira un homber ta purba horta un palo for di un cas den construccion. E muher D. a bisa cu el'a mira un persona desconoci, coy un pida palo for di un cas su dilanti. El'a grita e homber y el'a laga e palo cay y a core bay. El'a bisa cu e homber ta color scur, cu Jeans bisti y un T-shirt shinishi.

## Homber a bay regla cuenta cu bate di baseball

Un grupo di hoben a bay warda di Polis diadomingomadruga pa 2.24 y a declara cu mas o menos 12.00, nan tabata den Confessions. Un ora despues, e ex di J.B. yama I.B. a bin molestia e amiga nobo C.O.H. di J.B. F.R. kende a sali hunto cu nan a bay para memey di e dos partidonan. E guardia di Confessions a coy F.R. tene na su garganta mientras cu tres amigo di I.B. a maltrate y scop F.R. Despues nan tur a bay na nan auto cu tabata staciona riba e parkinglot di Amazonia y nan a sigui papia di e asunto. Dado momento I.B. a bin y a coy un bate di baseball for di e bahul di J.B. y a cuminsa dal C.O.H. cune. I.B. no tabata so, pero hunto cu dos mucha homber, M.W. y U.P. Recherche a wordo poni na altura di e caso. Mas o menos 9'or nan a bay duna keho.



# SOLO Local.....

## Nos tin e grato placer di informa Aruba cu nos lo tin 2 representante na e Festival Americano de la Belleza 2014

E certamen aki lo tuma lugar na San Salvador di 19 April pa 26 di April 2014. Nan ta viahando dia 17 April pa 1.30 di merdia y un y tur ta keda invita



pa bin desea nan suerte pa e certamen na airport. Layevska Farro di 5 aña ta nos Baby Senorita Aruba 2013 y lo representa Aruba den e categoria di Baby Belleza Americana.

Tychessa Melo di 10 aña ta nos Little Preteen Aruba 2013 y lo representa Aruba den e categoria di Little Belleza Americana na e prestigioso certamen aki. Nan lo ta viahando cu

nan mayornan y nan Omo Edgar Kock cu lo zorg pa nan luci cada momento den e certamen. Aruba keda pendiente nos lo ta informando boso e website pa por vota pa nan individualmente pa asina Aruba apoya nan masalmente pa nan gana e premio di Facebook Popular. Lieshandra Farro tambe lo ta viahando pa entrega su corona como Preteen Belleza

Americana 2013. Aruba tabata bon representa aña pasa pa Lieshandra Farro Preteen Belleza Americana 2013 y Jesseline Berg Miss Belleza Americana 2013 y e aña aki atrobe Aruba lo luci den man di Layevska Farro y Tychessa Melo. Aruba lo haya promoshon grandi pa cu sector turistico na San Salvador.



### 5 Shopping di Spree! 2000

na Renaissance Mall

Cumpra Afl 20,- na producto di marca **PANTENE**, **HERBAL ESSENCES**, **OLAY** of **SECRET** na supermercado y/of botica participante.

Bira un (1) di e cinco (5) ganador cu lo bay riba un **Shopping Spree di Afl 2000** of diez (10) beauty kit.

Scirbi datos personal patras di recibo original cu descripcion di e marca pa por ta valido pa participa.

Ultimo dia pa participa ta Juni 20, 2014. Ganador ta wordo saca 27 juni, 2014. Number ganador riba recibo mester ta mayor di edad y mester ta disponibel pa bin reclama e premio na Renaissance Mall Diasabra 28 Juni pa 11 am. (Den caso di no por ta presente, no presenta of ta menor di edad, Compra N.V. tin e derecho pa saca un otro ganador.



**Compra**

**PANTENE** PRO-V  
CLINICALLY PROVEN HEALTHIER HAIR WITH EVERY WASH

**Herbal essences**

**OLAY**

**Secret**

\*Empieza di Compra Ltd y termina por participacion e campaña.



# SOLO Local.....

## Universidad di Aruba (UA) ta invita comunidad di Aruba pa un anochi informativo di e programa di Master of Business Administration (MBA)

Diarazon proximo 16 di April cuminsando pa 6'or di atardi, Universidad di Aruba (UA) lo presenta e programa di MBA pa 2014 den colaboracion cu Universidad di South Carolina (USC) y Universidad di Amsterdam (UvA).

E programa di MBA ta dura 2 aña y ta ofrece profesionalnan e oportunidad pa avanza



den nan carera y desaroya nan competencianan di liderazgo y nan capacidadnan científico den e areanan di "Innovation & Entrepreneurship, International Business & Logistics y Sustainable Tourism & Development."

E obhetivo principal di e programa ta pa inspira empresario y innovacion y promove pensamentonan innovativo, desaroyando profesionalnan cu lo lidera, maneja, y desaroya strategianan sostenibel riba nivel di compania, industria y economia.

Durante e anochi informativo diferente docente internacional y studiantenan lo presenta nan experencianan den e MBA. Lo elabora riba e estructura, organizacion, y criterionan pa aplica pa e programa.

Profesionalnan cu kier tuma e siguiente paso den nan carera ta keda cordialmente invita pa e anochi informativo aki riba diarazon 16 di April pa 6or di atardi na Universidad di Aruba.

Pa mas informacion bishita [www.ua.aw](http://www.ua.aw)



## Ban Busca Webo na Playa Pabao

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual lo ta "Ban Busca Webo na Playa Pabao".

E Actividad aki ta tuma lugar diadomingo 20 di April, mainta di 9'or pa 11'or na nos Centro. Riba e dia aki tin concurso di pintamento y buscamiento di webo pa muchanan di 4 aña te cu 8 aña. Mayornan por inscribi nan yiu(nan) di dialuna pa diahuebs mainta di 9'or pa 12'or y despues di merdia di 3'or pa 6'or. Diasabra mainta di 9'or pa 11'or

un miembro di directiva lo ta na Centro pa tuma inscripcion. Pa e actividad aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta cobra un contribucion di 5 florin. Muchanan lo ricibi un "hotdog" y "juice" y naturalmente nan tin e oportunidad pa gana un premio. Pa motibonan organizatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un apelacion riba mayornan pa inscribi nan yiu(nan) na tempo y no warda te na ultimo momento. Ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta 19 di April.



**Different**  
BAR | NIGHT CLUB

FCB VS CF  
COPADELREY FINAL

WEDNESDAY APRIL 16  
DOOR OPENS AT 2:30PM  
GAME STARTS AT 3:00 PM

BEER BUCKET SPECIAL

OPENING HOURS  
SUN - THU 4-2  
FRI - SAT 4-4  
PALM BEACH 29  
5863483 / 7445348

Awe Different Bar Restaurant lo ta habri for di 2.30 pm pa presencia e tremendo Partido Final di Copa del Rey entre Real Madrid y Barcelona.

Nos lo spera tur hende y bin disfruta di e tremendo partido cu 3 pantaya Gigante cu un bon sonido y un dushi ambiente cu bo Drinks y Cuminda preferi



# SOLO DEPORTE.....

## Aruban Giants na caminda pa ESPN/Disney Salute to Baseball!

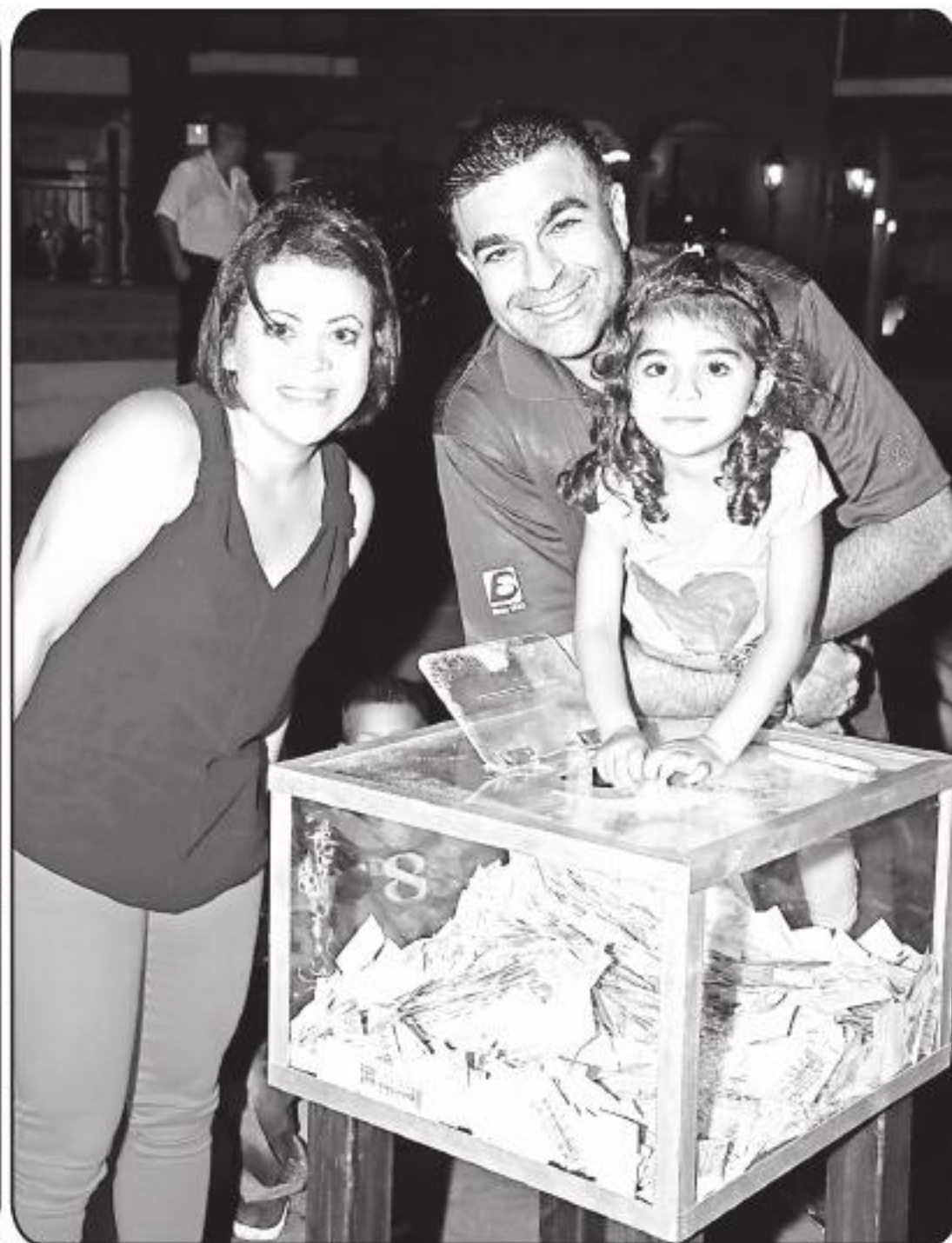
Giants Baseball Organization a organiza un biaha mas un rifa pa recauda fondo pa asina por hiba su teamnan participa den campeonato den exterior di cual e proximi viahe lo ta pa e campeonato di ESPN/Disney Salute to Baseball cu lo tuma lugar na Orlando den luna di Juli proximo.

Cu apoyo di Boolchand's Digital World cu a haci donacion di e premionan como parti di su celebracion di su di 40 aniversario Giants Baseball Organization a logra di organiza un rifa exitoso.

Parti di e fondonan di e rifa lo wordo usa pa cubri e gasto di un team di 12 mucha di edad 7 y 8 aña pa bay participa den e campeonato di ESPN/Disney. E weganan internacional lo tuma lugar riba e veld di ESPN,



cas di Atlanta Braves su spring training y lo wordo transmiti pa ESPN.



Diabierna anochi na Paseo Herencia a saca e 5 ganadornan hunto cu manager di Boolchand' y su famia.

E premionan tabata un Powershot digital camera, JVC waterproof video camera, Marley Exodus headphones, oloshi di

Dolce & Gabbana y un oloshi di ESQ by Movado y e ganadornan a wordo saca for di tombola pa e hungadornan di Giants y e yiunan di famia Boolchands. E numbernan ganador tabata 5235/ 1529/ 2918/ 3282/ 0483.

Un danki ta bay na

e sponsornan cu a apoya e proyecto cual Boolchand's, Interprint y Paseo Herencia y tambe un danki ta bay pa un y tur cu a cumpra rifa y asina a aporta na nos muchanan y Baseball na Aruba.

**EARTH DAY CELEBRATION**  
**Eco Walk 5K**  
 Sunday April 20th, 2014 5pm  
 Hyatt-La Cabana-Hyatt

- SCAVENGER HUNT
- ZUMBA & MUSIC
- DOORPRIZES ORIGINAL T-SHIRT CONTEST
- WASTE PICK-UP
- BRING YOUR FAMILY & FRIENDS
- Fruit & Juices
- Fee Afl 5=-
- eco4life-aruba@hotmail.com  
 5669115 ibisa: 5824997

**Green City - Green Community**  
 The journey of a thousand miles begins with a single step

ARUBA  
 thrive SPIRIT TO SERVE  
 IBISA  
 e





# SOLO DEPORTE.....

## Beach Soccer Aruba ta celebra su di 15th Copa anual Cees Bossers riba Eagle Beach

E di 15 Copa Cees Bossers ta inicia dia 17 di April na Eagle Beach pa 7:30 di anochi. Participantenan y fanaticonan por prepara pa un weekend di Semana Santa riba Eagle Beach cu lo ofrece tremendo ambiente.

E aña aki atrobe lo tin dos team internacional participando, hungadornan di Canada y Corsou lo midi forza contra talentonan local.

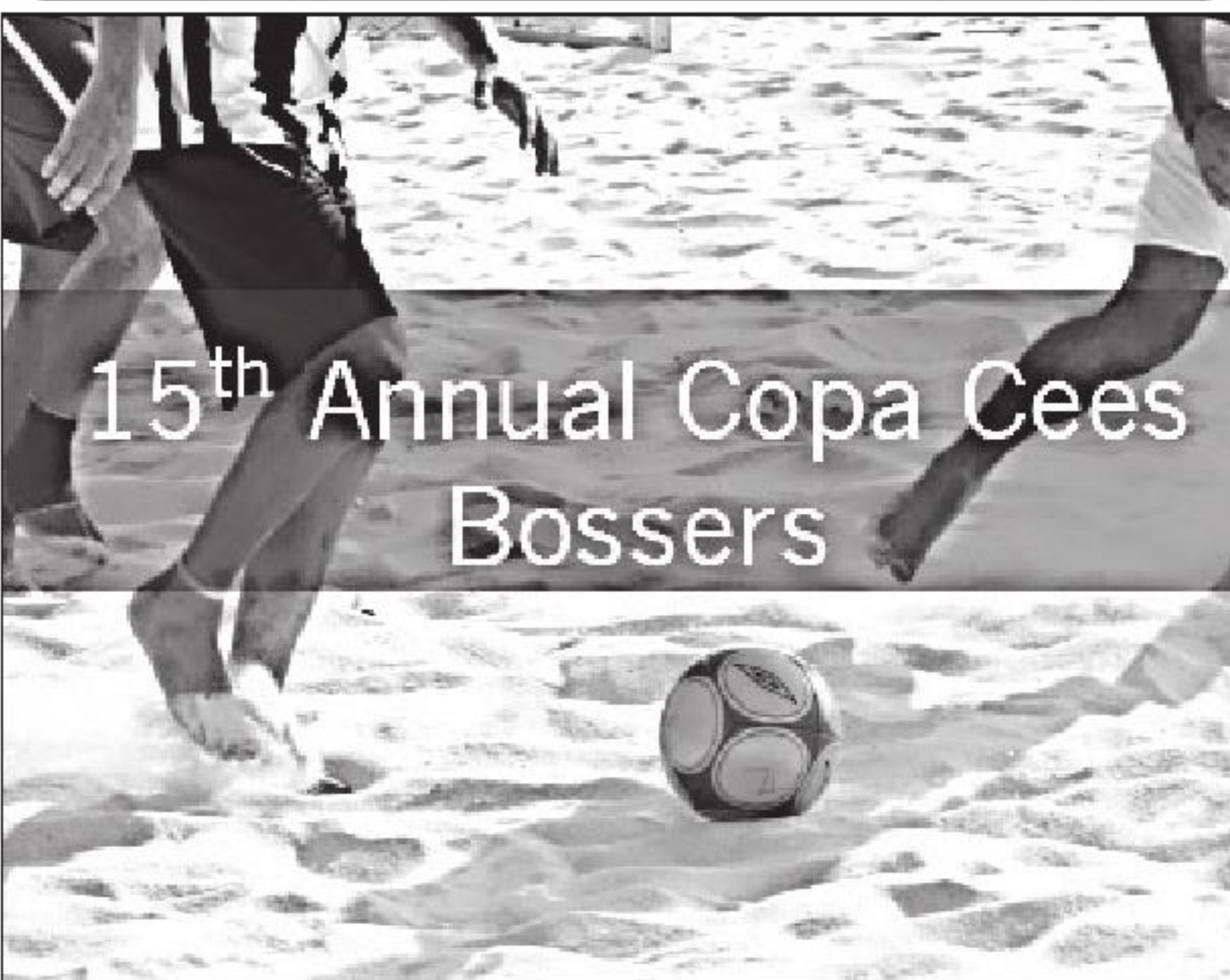
Un total di 16 team lo competi pa e titulo maximo cu un premio cash atractivo pa e campeon, sub-campeon y 3er lugar. E weganan ta cuminsa riba diahuebs 17 di April pa 7:30 di anochi y lo culmina pa 11'or. Riba Diabierna Santo no tin partido. Diasabra pa 10'or di mainta weganan di Lifida (Categoría Minibaby, Baby, Lifida A y B) ta domina. Den oranan di atardi lo resumi cu weganan di adulto pa damas y cabayeros. Diadomingo y dialuna weganan lo cuminsa pa

12'or di merdia, y e final lo ta pa mas o menos 5:30 di atardi riba dialuna.

S.V. Juventud Tanki Leendert (JTL) pa 15 aña consecutivotaorganizando e evento deportivo di "Copa Cees Bossers" durante temporada di campamento. E meta principal di e evento aki ta pa logra recauda fondonan necesario pa cubri gastonan pa por maneha e equipo di voetbal debidamente.

Bin disfruta di un tremendo weekend di deporte na Eagle Beach. Un danki na nos sponsornan (Aruba Bank, Brouwerij Nacional Balashi NV, Fun Miles, Gobierno di Aruba, McDonalds, Romar Trading, Setar NV, Tienchi Farro, Irma Bossers) pa haci e evento aki posibel.

[www.beachsocceraruba.com](http://www.beachsocceraruba.com) of riba facebook [www.facebook.com/beachsocceraruba](http://www.facebook.com/beachsocceraruba)



**APRIL 17 – 21, 2014 – EAGLE BEACH ARUBA**

Beach Soccer Aruba is the main event during Easter weekend on Eagle Beach. Includes categories for youth, men and women. Spectators and beach soccer lovers of all ages are welcome to join in on the fun.

**Starts @7:30pm April 17th**



Arubabank

Fun Miles

SETAR



Gobierno di Aruba

Red Bull



IRMA BOSSERS  
TIENCHI FARRO



# SOLO Local.....

## Atletanan y coach di Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo Mexico pa un camp training



Pa e siman di Pasco Grandi e siguiente atletanan y coach di Brazil Taekwondo Stichting ta viahando pa Mexico: Jourde Klabér, Zahyon Klabér, Rasheed Lowe y coach Clifford Rasmijn. Hakeem Lowe kende ta un candidato pa e Campeonato Mundial na luna di Juli ta preparando basta duro pa asina ta bon prepara pa representa Aruba na grandi na Azerbaijan. E camp training lo bay ta na Nuevo Leon Mexico unda cu ta bay tin mas atleta for di Aruba participando na esaki manera: Sofia y Tiarra Petrocchi, Faushia Hasselhoef, Angelo Rodriguez y Stargel De Cuba.

Di parti di subsidio ta Hakeem Lowe, Faushia Hasselhoef, Sofia y Tiarra Petrocchi nan gastonan lo wordo cubri. Tur otro atleta cu ta bayendo na e camp training aki ta cubri nan mesun gastonan. Brazil Taekwondo Stichting ta kere den su atletanan y lo haci tur cos cu ta na bienestar di su atletanan. Awor cu e campeonato mundial ta dilanti porta Alberto Klabér ta poniendo hopi mas enfasis riba e preparacionnan di Hakeem Lowe y kier mira Hakeem Lowe yega su meta. Na luna di Mei tin e Open di Spaña unda cu ta preparando Jourde Klabér y Hakeem Lowe pa esaki.



Beauty Salon ta busca pelukero profesional. Pa mas informacion yama 738-0101

## Minister Dowers ta felicita e grupo di 17 cursista cu awor ta certifica pa duna programa di "Pagatino"

Diabierna merdia na e centro di parlamento hubenil, 17 cursista a ricibi nan certificado di e programa Pagatino di Fundacion Anti Droga Aruba (FADA). Esaki ta e di 3 grupo cu ta certifica na Aruba pa por duna e programa Pagatino na schoolnan, clubnan y grupo di hoben.

Minister di Husticia Arthur Dowers bao di cual cuido di adiccion ta resorta, a cuminsa pa felicita tur esnan cu a ricibi nan certificado. Ta sumamente importante pa nos tin instrumentonan cu nos por yuda personanan hoben den nos comunidad cu ta esnan cu ta core e risico mas grandi, pero tambe cu nan ta mas vulnerabel pa cuminsa usa droga na un edad tempran.

E mandatario a comenta di a percura pa 'ey presente cerca e cursistanan na momento cu nan a ricibi e prueba di e conocimiento. Tambe e ta spera cu nan lo por usa e conocimiento adkiri den nan trabao diario pa por yega cerca mas tanto hende posibel. Un dado momento como gobierno bo ta carga un cierto cantidad di peso, pero ta yega un momento

cu nos tur tin cu saca un man y duna un parti di nos banda tambe pa yuda e comunidad.

Minister Dowers a sigui bisando cu ningun gobierno no por preveni den henter un sociedad pa cos no bai manera nos no kier. Awor esnan cu a pasa e curso tin e instrumentonan

importante cu por duna e contribucion.

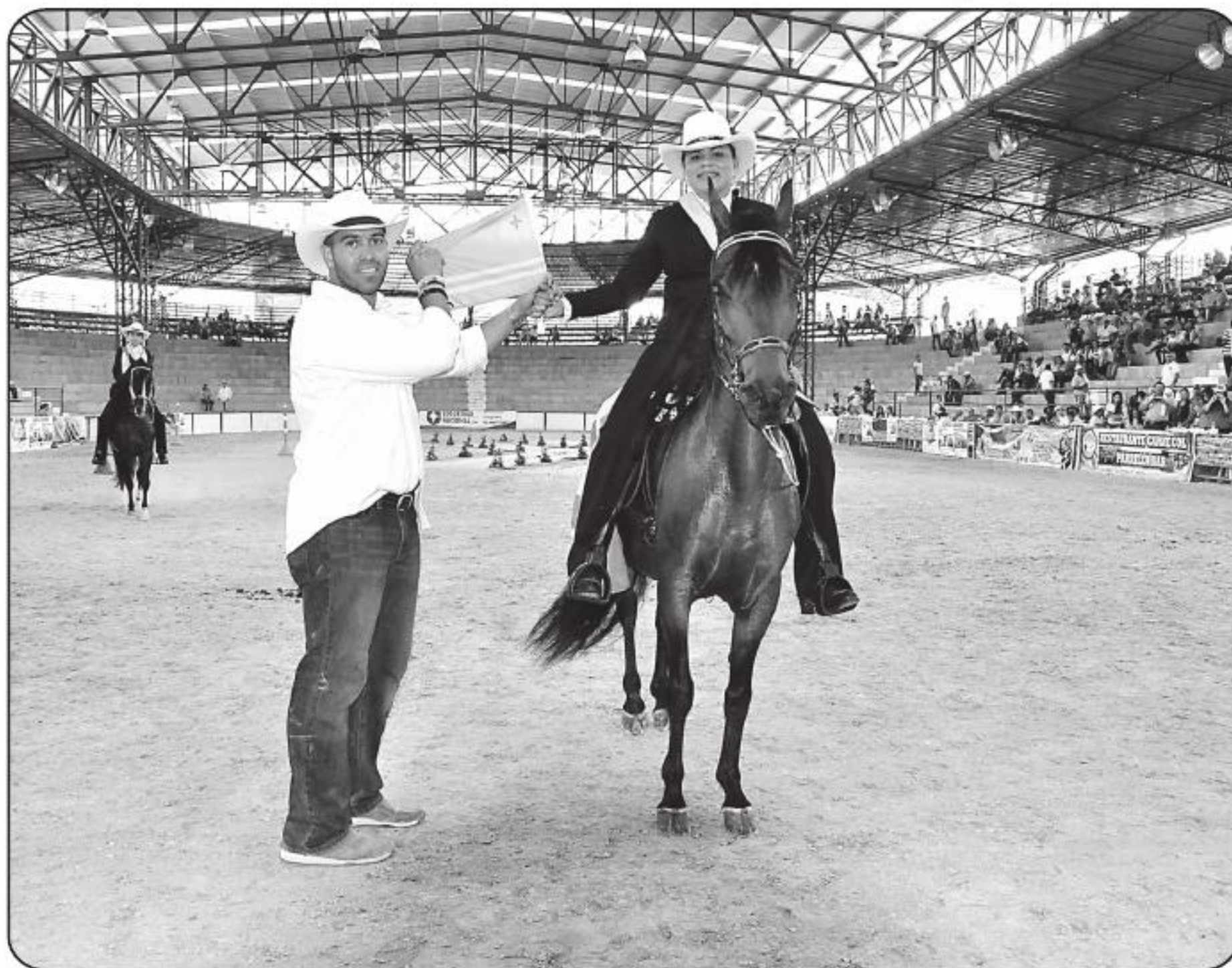
E titular a finaliza gradiciendo Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) pa e continuo sosten den e proceso aki y e organizacion di e curso aki, y ta spera di mira e graduadonan activamente den practica awor.





# SOLO Local.....

## Melanie Wever cu medaya di oro un biaha mas



Ayera a yega Aruba Melanie Wever hunto cu su mayornan Myron y Ludmila Wever y su coach/mentor Igor Kock. Melanie a participa diasabra 12 di April na Pereira – Colombia den e feria Primer Fogueo Internacional de Chalaneria 2014. Un competencia fuerte di amazona junior di 12-14 aña unda Melanie a participa contra 8 mucha muher di seleccion di Colombia. Akinan un biaha mas Melanie a sa di saca cara y hiba Aruba su nomber ariba ganando medaya di oro. Den gran forma famia y team di Rancho Las Piedras a bay ricibi Melanie na airport. Hunto cu su mayornan y su amiganan a bay dal un keiro den limosin pa despues yega na su residencia pa su celebracion merecidamente. Un palabra di danki ta bay na nos digno mandatarionan pa a briya cu nan ausencia na yegada di Melanie despues di un tremendo logro un biaha mas pa Aruba. Un danki na Parlamentario Donny Rasmijn pa a sa di support su bario di Savaneta all the way.





## Resultado di number:

### Merdia Diamars 15 April:

Catochi	Big 4
5900	5477
3123	
0880	

Zodiac	Lotto di Dia
1707 Piscis	XXXXXXXXXX

### Anochi Diamars 15 April:

Catochi	Big 4
8245	4832
6135	
3552	

Zodiac	Mini Mega
8416 Aries	12 – 08 – 30 – 04
	MegaBall: 15

Lotto di dia	Corsou
12-14-24-26-16	4800
	6285
	5742

Diario	Super 4
6990	6798
3572	
2430	

## 4 skina DIA

6020

## 4 Skina Cur

4052

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



### TRIDUO TUR LUNA NA SANTA RITA DI CASIA TA SIGUI

E santo di casonan imposibel, tambe santo di esnan abusa, esnan den soledad. E santo contra sterilidad, enfermedadnan na curpa, casonan desespera y perdi, matrimonionan den dificultad, infertilidad y pa viudanan y mayornan. E tabata un yiu obediente, casa fiel, casa maltrata, mama, viuda, religioso, estigmatiza, y un santo cu su curpa despues di su morto a keda inmortal y ainda ta. Santa Rita a experimenta tur esaki, pero el a yega na santidad, pasobra den su curazon Hesucristo tabata reina. P'esey e triduo na Santa Rita di Casia ta sigui y lo resa pa luna di April riba diasabra 19 y diadomingo 20 pa 5'or di atardi, y dialuna 21 pa 6'or di atardi, na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Riba diamars 22 di April por asisti na un Celebracion Eucaristico na cualkier parokia cu ta desea pa gradici Santa Rita, pa loke Dios a haci, ta haciendo y lo bay haci, pa medio di su intercesion. Y asina ta sigui tur luna riba 19, 20 y 21, pero no lubida cu Santa Rita di Casia su fiesta mes ta ser celebra riba 22 di Mei. Den luna di Mei un nobena lo ser organiza na su honor, pero pa mas informacion por fabor lesa of scucha medionan di comunicacion pa haya sa unda esaki lo wordo teni. Si encaso cu bo ta haya bo mes den cualkier problema, no vacila y bo por uni na e triduo aki cual lo tuma lugar na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Si encaso cu bo kier uni y no sa unda e cas ta ubica por fabor yama Ida na 594-4144. Corda cu abo y un y tur ta mas cu bon bini na e oracion aki.

Na number di grupo di Oracion, Santa Rita di Casia



Drive for life...

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

**Ta bende**  
**Chevrolet Spark**  
**2006 automatic**  
**Kibra – Pa piesa**  
**Yama: 566-9653**

  
**Auto Rijschool Bennett (ARB)**  
entrante April 1, 2014 ta cuminsa  
duna Les di teoria na **SANTA CRUZ.**  
Luga: Copy Me & Much More®  
(pabao di Rowigini®/Don Pincho)  
**Orario: 11 a.m. 12 p.m.**  
**dialuna - diabierna**  
Pa mas informacion jama:  
**5 6 6 - 5 7 0 0**

**TA BENDE**  
**HYUNDAI SANTA**  
**FE 2002 V-6 AUTOM**  
**TRANSM. PRIJS**  
**ATRATIVO. YAMA**  
**7311584**

**ta huur**  
apartment muebla .  
awa y cable inclui.  
maximo 2 persona.  
pa mas informacion  
yama 563-2222.  
y tambe tin un  
snacktruck na huur of  
cumpra .

## CUMINDA

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

## CUMINDA

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

## Barber

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

## TA BENDE

**Un fax machine**  
**marca: SHARP den bon**  
**condicion. Plain paper**

**Prijs: fls. 125, -**

**Yama: 593 - 8182**

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

## TA HUUR

Ta huur Trappers Club pa  
cualkier ocasion. Airco,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

## TA BENDE

Un airco Window Unit 18mil  
BTU NOBO pa solamente 450  
florin OBO Un stoof 4 burners  
ideal pa apt color grey Pa 450  
florin OBO Un set di comedor  
4 stoel di hero duro + mesa di  
glas cuadra elegante Pa 350  
florin OBO Pa mas info Tel:  
5620119

## TA BUSCA

Fundacion biba feliz ta  
busca un sirvienta interna  
cu experiencia pa cuida un  
persona di edad. interesado  
nan por jama na tel 5856741  
entre 1:00 y 4:00 pm. o ta  
accepta persona nan cu no tin  
permiso pa traha .

## Ta Bende

Harinja di MAISHI RABO  
100% natural na  
**Nature's Discount**  
Seroe Blanco dilanti APFA  
y Pos Chikito banda di  
Laboratorio Familiar.  
Tel: 5840336

## CUMINDA

Sta Cruz Bar y  
Restaurant. Pa  
pidi cuminda  
yama: 585-8088

## TA BENDE

**PORCO DI DOS**  
**LUNA BIEU**  
**AFL 60,- PA UN**  
**TEL 5941317 /**  
**5859870**

## Chica Pos

Marios Septic Tank  
Servicio Rapido pa chica  
pos.  
Pa servicio yama:  
5603500

## TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualkier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

## Indian Rock Garden

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion jama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email [info@indianrockgarden.com](mailto:info@indianrockgarden.com)





Comision di Subsidio ta aporta cu financiamiento di Fundacion Lotto pa Deporte

## Seleccion hubenil di tenis di mesa lo sali pa Caribbean Championship na La Habana, Cuba



Den e dianan nos dilanti lo tin e campeonato di Caribe Hubenil den e deporte di tenis di mesa, esaki lo tuma lugar na e ciudad di Habana, Cuba. Nos dushi isla di Aruba tambe a sali cu un delegacion di hungador den e categorianan U-15 y U-18 ambos masculino.

E seleccion di Aruba den e categoria di U-15 ta consisti di e siguiente cuatro hungadornan cu ta Donald Yarzagaray, Jeandry Mathilda, Jonathan Paredes y Sjoerd Geurtsen. Mientras e seleccion U-18 ta consisti di e tres hungadornan Michel Kelly, Jean Pierre Helmeyer y Zhao Xi. Como coach ta fungi Rudy Ragga. Un total di ocho pais a confirma pa participa na e campeonato hubenil

di tenis di mesa. Na banda di Aruba tin tambe Republica Dominicana, Dominica, Jamaica, Granada, Barbados y Trinidad Tobago y naturalmente Cuba mes. E campeonato a inicia ayera diamars dia 15 di April y lo termina diasabra awor dia 19 di April.

Comision di Subsidio cu financiamiento di Fundacion Lotto pa Deporte ta mira e importancia pa e progreso deportivo di nos atletanan hoben. Pa e motibo ey Lotto ta aporta cu e parti financiero pa asina nos atletanan di tenis di mesa por bay competi, gana experiencia y midi nan mes cu e otro paisnan den nos region. E hobennan aki ta e futuro di Aruba y awor mester apoya nan pa asina nan sigui progresu

den e deporte. Lotto y Comision di Subsidio kier

a desea e seleccion di tenis di mesa tur clase di

exito den e competencia di Caribe.



### Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matador for di comienzo y nunca e no a atene na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.



# Cas di Max

## Mueble y mas



**STOEL  
DI  
ZOYA**



**CHACA  
CHACA**



**KASHI DI PALO  
DIFERENTE MODELO**

**Nos ta ofrece LAYAWAY di 4 Luna SIN interes**

Bishita nos na [www.casdimax.com](http://www.casdimax.com)

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671



## Iglesia Piedra Plat cu sirbishi special Pasco Grandi 6:00 di mainta

E ta wordo yama tambe Pasco di resurreccion, pa cristiannan ta e dia cu nos ta recorda cu Jesucristo a resucita for di e mortonan. Relaciona cu e dia special aki Iglesia Piedra Plat ta bay tin un sirbishi diadomingo awor 20 di April 2014 pa 6:00 di mainta riba e cancha di deporte na Centro Famia (Oansa) net banda di veld di Britania. Adres: Piedra Plat 50. Lo participa den e sirbishi aki un grupo di misioneronan di diferente Pais, youth band for di Brasil, danza Hebreo, predicador for di Hong Kong, e banda

di iglesia y nos mes un hobennan tambe lo bini pa celebra e dia special aki hunto cu nos. danza. Tur hende ta bon



## Back To Trappers

### 60-70-80's

The Trams.  
Reflection Band.

Banda Recordar es Vivir.  
Tambe ta bai tin DJ.

Diasabra 3 di mei 2014

Lugar: Club Trappers Sta Cruz

Horario: 8or pm.

**Entrada: 25 florin**

Ticket obtenibel na  
**TOP FM**

Pa Reservacion di mesa:  
jama 746-7644

**Lo tin Security pa cuida bo auto**



✽✽✽

Si den cielo tin un hardin di rosa, Señor piki un dozijn pa nos.

Entreg'e den tanta Margriet su man y bis'e cu nan ta di nos.

Bis'e cu nos ta stim'e y ta haya su falta hopi, y ora e bira su cara y Señor waak su sonrisa.

Dun'e un sunchi pa nos y braz'e un rato duro pa nos.

Paso su recuerdonan ta cu nos y tur dia nos ta cord'e.

Pero e tristeza den nos curazon ta algo cu nunca lo bay fo'i nos.

Nos ta haya falta y lo keda semper stima Tanta Margriet,  
awor nos angel wowo berde.

Descanza na paz den braza di Papa Dios.

Di parti e sobrinio/a nan:

Roland, Giovanni, Cheryl, Geordino, Shamila, Lucienne,  
Ronald, Randolph y Angelique

Y sobresobrinio/a nan:

Ryson, Seaghen, Mionzanine, Gabriel, Isafely, Candice,  
Preston, Elise, Julian, Shaun, Nathan, Aidan

✽✽✽



S.V. SPORT BOYS

Y Sport Boys Domino Team



Cu inmenso tristeza ta anuncia fayecimento di  
**Sra. Candida Rasmijn Geerman**

Mihor conoci como "**Candy**"

Na bida miembro fiel y bailador di San Juan pa varios aña pa nos club.

Alavez ta casa y mama di nos miembronan sr.Nai y Rendy Rasmijn.

Wela di Alexander miembro di Sport Boys Futbol Team.

Ta invita tur miembro, bisiña y conocirnan pa acudi na **acto di entierro** cual lo tuma lugar awe **diarazon 16 di April 2014**

na **misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz**.  
Nos mas sincero condolencia na su yiunan y demas famia

Cu sra. **Candy** sosega na paz den braza di Señor.



# Obituario Solo di Pueblo.....

"Señor ta mi wardador,  
pues mi no tin falta di  
nada. Den cunucu di  
yerba berde e ta pone  
mi sosega. E ta hiba mi  
na fuente di awa fresco  
pa mi bolbe haya forza"  
Ps. 23:1, 2, 3

Cu inmenso tristeza  
na nos curazon, nos  
ta participa cu a  
fayece cristianamente  
na Bucaramanga,  
Colombia



**MARGRIET KELLY  
- GEERMAN**  
8 Februari 1946 - 6  
April 2014

Ta invita tur amigo,  
amiganan, bisñanan  
y conocirnan pa  
acompañá nos defunto  
stima na su ultimo  
lugar di sosiego. E acto  
di entierro ta tuma lugar  
awe diarazon 16 April  
2014 pa 4'or di atardi  
saliendo for di Misa  
Santa Anna pa Santana  
catholico na Noord.  
Margriet lo ta reposa  
for di 2'or di atardi den  
Misa Santa Anna na  
Noord.

Nos ta lamenta cu  
despues di entierro  
nos lo no por ricibi  
bishita di condolencia  
na cas. Nos ta pidi nos  
disculpa si nos por a  
lubida un of otro famia  
den nos tristeza.

Alavez nos ta invita pa  
tres santo sacrificio di  
misa pa descanso di  
alma di nos Margriet  
stima riba:

**Diasabra, 19 April  
2014 7'or di anochi  
na misa Sta Anna na  
Noord**

**Dialuna, 21 April  
2014 9'or mainta na  
misa Sta Anna na  
Noord**

**Diaranson, 23 April  
2014 6:30 di atardi na  
misa Sta Anna na  
Noord**

**Diarazon despues di  
misa lo tin un rosario  
na cas Washington  
57-F**

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu  
di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa  
tranquil, pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1, 2, 3.

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad  
di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

## Panchito Geerman

Mi hor conoci como "Pancho" of  
"Papa"

Ex-empleado di Lago

\*25 Juli 1930 † 14 April 2014



Na nomber di su:

**Esposa:** Rosa de Lima Geerman  
Wernet

**Yiunan:** Freddy y Noris Geerman-Nicolaas  
Tico y Daphne Geerman-Brete

**Nietonan y Nieta:**

Gary y Joyce-ann Geerman-Sherwood  
Cesaer y Regine Geerman-Nicolaas  
Anwar y Mary-ann Geerman-Rodriguez  
Ghislaine Geerman y Jonathan Looman

**Bisanietonan y Bisanieta:** Itzair Geerman

Anwizyann Geerman  
Deshon Geerman  
Jordan Geerman  
Ruthley Ridderstap

**Rumannan:** Pancho Thiel y famia

† Emelita Geerman y famia  
Benny y Lelia Geerman-Kock y famia  
Irma y Nico Kock-Geerman y famia  
Thomas y Dora Geerman-Koolman y famia  
Cristobal y Sonia Geerman-Dabian y famia  
Ruben y Irena Geerman-Ras y famia

**Swa y Cuñanan:** †

Frans y † Chimina Wernet-Maduro y famia  
† Benny y Scolly Vingal-Wernet y famia  
Candido 'Do' y Anna Wernet-Fernandez y famia  
Angelita y Ephraim Croes-Wernet y famia  
† Carlos y Addy Noguera-Wernet y famia  
Mario y Lidia Wernet-Bislik y famia  
Ronny y Tica Wernet-Correa y famia  
Rochi y Miriam Wernet-Larez y famia  
† Roberto y Sita Maduro-Wernet y famia  
† Robby y Maria Rasmijn-Wernet y famia  
Johnny y Aura Kamperveen y famia  
Roberto y Tarcila Wernet-Arends y famia  
† Benny y Viola Wernet-Wouters y famia

**Sobrino y sobrinanan, sobre-sobrino y sobre-sobrinanan,  
primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan y  
conocirnan**

**Demas famianan:** Geerman, Wernet, Thiel, Nicolaas, Brete,  
Sherwood, Rodriguez, Looman, Kock, Koolman, Dabian, Ras,  
Yap Tjon, Vingal, Fernandez, Croes, Noguera, Maduro, Rasmijn,  
Kamperveen, Larez, Bislik, Correa, Arends, Wouters, Martes,  
Fortin, Cijntje, Heinz, Zeng, Herbie's, Herbert, Jennifer y Carol. Si  
en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia,  
famia Geerman ta pidi nan mas sincero disculpa. **Acto di entierro**  
**ta tuma lugar diahuebs 17 di April 2014 pa 3'or di atardi**  
**na Misa Sta. Teresita y despues lo sali pa santana Catolico**  
**na San Nicolas. For di 1'or di atardi nos defunto stima lo ta**  
**reposa na Misa. Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral**  
**Home diarazon 16 April 2014 For di 7:00 pm pa 9:00 pm Staff**  
**y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero**  
**condolencia na famia di e fayecido.**

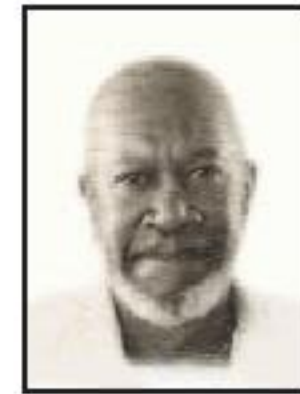
Condolencia por wordo manda riba nos website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

"I am the resurrection and the life. He who  
believes in me will live, even though he dies;  
whoever lives and believes in me will never die"

**John 11:25-26**

With deep regret we announce the sudden passing of:



## GLENWYN ANDREW McDougal

12<sup>th</sup> of March 1942 - 10<sup>th</sup> of April 2014

Better known as: Glenn

Left to mourn are:

**His children:**

Geir McDougal & family (Norway)  
Miguel McDougal & family (Norway)  
Nikita McDougal & family (Norway)

**His grandchildren:**

Sofia & Theodor Handberg (Norway)  
Isabella Reppe McDougal (Norway)  
Stine & Marie McDougal Melsaeter (Norway)  
2 great-grandchildren (Norway)

Ex -wife:

Marilyn McDougal (Norway)

**Brothers and sisters:**

Peter & Melva McDougal- Baptiste & family (St Croix)  
Ann McDougal & family (St Croix)  
Junior McDougal & family  
Wayne McDougal (USA)  
Angela McDougal & family (Curacao)  
Velma & Albert Manuela- McDougal & family  
Patricia McDougal & family  
Deborah McDougal & Donie da Costa & family  
Daphnie McDougal & Teddy Lane & family

**Aunts:**

Ruth Maynard-McDougal & family (Trinidad)  
Audrey Lowe-Jardine & family (USA)  
Violet James-Jardine & family (USA)  
Theresa Toppenberg-Jardine & family (Trinidad)  
Olive Jardine (Trinidad)

**Nieces and nephews**

Joanne, Erika, Kevin McDougal  
Dane, Dana McDougal  
Ricardo, Fernando McDougal  
Ian, Gerald McDougal & Solaica Clarinda  
Denaerd & Darren Concencion  
Marlon, Myron, Tico & Vanessa Manuela  
Arian McDougal

Shana Silberie

Cousins: Too numerous to mention (Trinidad & USA)

He was related to the families:

McDougal, Maynard, Jardine, Manuela, Patrick, Alleyne,  
da Costa, Lane, Concencion, Jameson, Cordilia, Lowe, De  
Coteau.

Close friends: Ruth Landmark and all his friends in Norway.

Neighbors & acquaintances:

O'neil, Andrew, Giovanni & Joy.

Please forgive us, if in our sorrow we forgot to mention  
someone dear and close to us.

The late Glen will be laid out on Wednesday April 16<sup>th</sup> 2014,  
at the Olive Tree San Nicolas, Time: 11.00 a.m. - 2.00 pm  
followed by the funeral service at 2.30 p.m. Will be leaving  
the Olive Tree funeral home at 3.15 p.m. to the Government  
Cemetery at Sabana Basora.

No flowers please.

**Please, no condolences at home.**



# Obituario Solo di Pueblo.....



## GRADICIMIENTO Y INVITACION

Palabra no por expresa e sentimento den nos curazon.  
Danki pa tabata t'ey cu nos durante e tempo dificil aki.  
Bo pensamiento, oracion y palabranan di simpatia  
lo ser recorda pa semper.

Nos ta gradici di curazon:

Dr. Daryanari, Dr. Caseres, Dr. Wijngaarde, Dr. Anthony.  
Tur verpleegster y verplegers cu a cuida

## Margo Croes

cu asina hopi atencion.

Tambe na Erna y ayudantenan di Wilhelmina  
Kankerfonds.

Danki na tur otro cu ta hopi pa menciona, pero cu dia den  
y dia afor a sa di t'ey pa Margo.

Masha danki y cu Dios drama Su bendicion riba cada un  
di boso.

**Nos ta invita boso pa compaña nos na  
tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma  
di Margo na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz.  
Diahuebs 17 di April pa 7'or di anochi.**

## Letting Go



She's gone up to Heaven, to be  
with Jesus you see.

My time with her was no longer  
to be.

I miss her, I love her, and yes I  
am sad.

But she has no more pain, and  
for that I am glad.

We knew she would not be here  
forever,

But oh how it hurts, I need to be strong.

The years we had her, was not quite enough,

You see, we weren't ready to give her up.

My arms ache to hug her, my eyes want to see her,

That beautiful smile, she always gave me.

Dear Jesus in Heaven, "why did she die?"

I know in my heart, that she's happier now,

With wings white as snow, she's flying real high.

It's just really hard to tell her goodbye.

The memories remain, the tears they still flow,

And as hard as it is, I have to let go.

So go be with the Angels, Up in Heaven on high,

I'll always love you, My green eyed angel.

**So go auntie Margriet "JUST FLY".**

**Di bo sobrina:**

**Angelique Luydens**



*Biba cada momento*

*"Dios, Bo voluntad sea hasi  
na tera como na cielo"*

Cu profundo dolor na nos curason,  
pero semper conforme cu Bo divino  
boluntad, nos ta anuncia cu a  
fayece Cristianamente:

**Olga C. Anjie**  
*"Nos Mami y Eya Stima"*



\* 23-08-1938

+ 12-04-2014

Na number di:

Yiunan stima: Marlon y Elizabeth Quilotte - Croes  
Melvin Quilotte

Nietanan stima: Lissette Quilotte y Stuart Smit  
Marylies y Randolph Kock - Quilotte  
Chrystal Quilotte

Bisnietonan: Aymon Quilotte  
Stuart Smit Jr.  
Maeyson Kock

Rumanan: Luis Anjie  
Hortencia Anjie  
+ Joseph Anjie  
+ Filomena Hopmans

Amigonan di cas: Elizabeth, Celina, Mimi, Chita,  
Ramona, Wilda, Violet, Nora, Elaine, Joan, Marietje,  
Elmira, Paus y Ricardo

Primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y  
compernan, famia Anjie, Quilotte, Oduber, Hopmans,  
Diaz, Tromp, Odor, Pereira, Maduro, Croes, Vrolijk  
demas famia, amigo y conocirnan ta invita pa:

Belorio: Olive Tree, Av. E.J. (Watty Vos)  
Diaranson, 16 di april 2014  
7.00 - 9.00 pm

Despedida: Olive Tree, Av. E.J. (Watty Vos)  
Diahuebs, 17 di april 2014  
8.00 - 9.30 am

Misa y entierro: San Francisco na Playa  
Diahuebs, 17 di april 2014  
10.30 am



Av. E.J. "Watty" Vos - Cumana, Aruba  
Tel: (297) 582 0000 - Fax: (297) 582 2222

Bernhardstraat 134 - 136 - San Nicolas, Aruba  
Tel: (297) 584 8888 - Fax: (297) 584 0300

## Cushina di Nestor

Cushina di Nestor lo bay tin dia 18 di April Diabierna  
Santo: calco stoba, fish cutlet, moochi pisca, frekedel  
y bacalao. Tur cuminda ta bin cu batata/ banana hasa,  
funchi, pan bati of aroz y salada di berdura. Tambe lo  
bay tin 1/2 galiña, pia di galiña, spare ribs y lomito pa  
esnan cu no ta come cuminda di lama. Y tur diadomingo  
BBQ! Por yama pa kaarchi 569- 0131 of pasa na  
Siribana 45-A, Fayang bin ariba. Y mi ta bisa cu  
cuminda ta limita! Pidi di bo tempran.  
Moochi pisca a cabal!!

*"The Lord is my  
shepherd; I shall not  
want.  
He maketh me to lie  
down in green pastures.  
He leadeth me beside  
the still waters. "*  
**Ps. 23:1,2**

With deep sympathy we  
announce the death of:



**Louella  
Murray**

Date and time of the  
funeral will be announced  
later.

## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki Babijn,  
Epieyu y demas famia ta  
gradici tur esnan cu di un  
manera of otro a muestra  
nan atencion durante  
fayecimento y entierro di  
nan difunto stima



## Ana Babijn-Epieyu

Gradicimento special ta  
bay na tur cu a yama,  
manda flor, krans y  
telegram masha danki pa  
e palabranan di Consuelo.

Danki special na tur  
famia amigo, bisña y  
conocirnan. Boso muestra  
di atencion tabata un  
gran Consuelo pa nos.  
**Alavez nos kier a invita  
pa 2 santa sacrificio di  
misa na Misa Virgen  
di Fatima na Dakota  
diarazon 16 di April pa  
7'or di anochi  
diasabra 19 di April pa  
7'or di anochi  
Boso presencia lo ta  
altamente aprecia**



# Sr. Rene Herde, por favor ser sincero cu e Pueblo

Sr. redactor di antemano masha danki pa e espacio concedi.

Partido Movimiento Electoral di Pueblo, esta M.E.P., ta gaña.

Sr. Rene Herde, stop di papia barbaridad. Abo sr. Rene Herde, un djaca di riol, ta tribi di bisa cu e hendenan di e prestigioso

Sr. Rene Herde, abo ta un persona sin escrupulo. Bo ta corda, kico bo a haci cu sra Eva Latham, e profesora cu a wordo invita

door di nos Universidad pa bin Aruba duna un speech?. Durante e speech ey, sra. Eva Latham tabata trece nada mas y nada menos cu e berdad padilanti, y esey bo no por a soporta. Bo ta corda con manera un mucha sin ningun clase di educacion bo a lanta bay sin cu sra Latham a termina su speech. Esaki tabata un berguena di marca mayor.

Sr. Rene Herde, gaña ta: Ora cu bo partido A.V.P. durante campaña a bisa categoricamente cu boso NO ta bay tuma ningun clase di medidad contra di Pueblo. Anto Kico nos ta mirando awor, bo partido A.V.P. ta tumando tur clase di medida contra di Pueblo.

Sr. Rene Herde gaña ta: Ora cu bo partido A.V.P. semper a nenga cu ta existi un K.B. riba cabez di sr. Watty Vos d.f.m. Si no tabata pa Solo di Pueblo cu a publica e K.B. ey contra di sr Watty Vos d.f.m. den corant, ainda lo bo partido A.V.P. ta

gañando Pueblo cu dicho K.B. no ta existi. Anto sr. Rene Herde bo sa ta riba recomendacion di kende esey a tuma lugar. Nada mas y nada menos cu bo ex-lider sr. Henny Eman himself.

Sr. Rene Herde, gaña ta: Ora cu bo partido A.V.P. durante campaña a priminti masha hopi hende cu nan ta haya trabao despues di eleccion. Anto kico nos ta mirando awor? Ministro Juan Machetaso ta pasa machete tur caminda den e aparato Gubernamental.

Sr. Rene Herde door di boso mal maneho financiero, awor mester bini cu un Comision di Supervision, cu ta bay haya e tarea pa supervisa e Finanzas di nos Pais Aruba. Sr. Rene Herde esaki ta un Brevet van Onvermogen pa e Gobierno aki. Segun Minister Yrausquin esaki no ta trata di un Supervision di Hulanda pero uno netamente cu nos mes Gobierno a bini cune. Pueblo huzga pa bo mes. Mira kende tur ta den

e Comision di Supervision aki. Un tal Rick Van Der Ploeg, un tal Hassanali Mehran y un tal Agunbero. Anto ainda no ta Hulanda a bini cune. Sr. Rene Herde, boso bay gaña baca.

Segun Comision Salba Aruba, desde nos Status Aparte te awor aki, nunca antes tabata tin un Comision di Supervision. Nos ta comprende cu e benaming Comision di Supervision ta menos doloroso cu e benaming College Financieel Toezicht. Cualquiera di nan dos ta significa cu ta bao di CURATELA nos ta aworaki. Esaki ta e amargo berdad, sr Rene Herde. Boso stop di tuma Pueblo haci. Boso ta sub-estima e inteligencia di nos Pueblo. Comision Salba Aruba ta adverti bo sr. Rene Herde. Ki ora cu bo persona of A.V.P. papia disparate contra di M.E.P. of cualkier otro partido politico, lo boso bay tende di Nos. Esaki Porque Yes.

Comision Salba Aruba



Wishing you a very happy and sweet birthday. May this special day bring you loads of joy and happiness. Wear your brightest smile all year long. Love you soooo much my little sister. Wish u all the best in ur love lifestyle. Going to miss you a lot... owww noo wryyy, mi ta laga mi cusinchi nan pabo :p enjoy bo dia Mamita. Mwahh mi stima bo. Bo blood!!

## Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

Happyyy happyyy bday  
tooo yooo.... hiepp hiepp  
hiep hoeraaaaaaa....

awe ta e dia pa  
**ANGELIKA STEDE** rule  
the newspapers on this  
island.. Angie masha  
masha pabien cu papa  
Dios bendiciona bo y  
laga bo cumplii hopiiii  
año mas di bida y salud.  
Pabien di bo mama  
Mimi tata Kenneth bo  
ruman muher Maryann  
bo swa Ruell, di bo  
ruman homber Anthony  
y bo cuña Steph y sin  
laga afor bo sobrinita  
hermosa cu stima bo un  
mundo esta Valerie♥♥♥  
Pabien tambe di mamai,  
oma, opa bo tanchi nan,  
omonan y henter famia

